GråstenAvis BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs Uge 48 27. november 2012 5. årgang

Nissepigerne hos Imerco Gråsten er i gavehumør

søndag den 2. december

de giver derfor

-20%

på alt i butikken*

Vi holder åbent kl. 10 - 16

Husk også, at vi holder åbent de andre adventssøndage fra kl. 11.00 til 15.00

*Tilbuddet gælder ikke i forvejen nedsatte varer, Bellevue gavekort og Imerco gavekort

IMERCO
appetit på julen

Borggade 2 | 6300 Gråsten
imerco.dk

Tilbuddene gælder kun i Imerco Gråsten søndag d. 2. december. Priserne er inkl. 25% moms. Der tages forbehold for pris- og afgiftsændringer, trykfejl, manglende leverancer samt udsolgte varer.

TILBUD I SUPERBRUGSEN PADBORG

Julens hjemmelavede glæder

Kålpølser
10 stk
50,00

FAST LAV PRIS

Bacon
pr 1/2 kg
29,95

Hamburgeryg
pr 1/2 kg
34,95

Super Brugsen Padborg

SUPERBRUGSEN PADBORG Åbent alle dage 9-19

JULETRÆER
NORDMANNSGRAN

KÆRESTEAFTEN

Fredag den 14. december

Aftenen indebærer 3 retters menu i restauranten, entre til wellness og masser af romantik.

Pris
329,-

Der kan tilkøbes velværemassage, luksus til kroppen, ansigtkur eller fodspa for kun
195,-

dayz

Fiskenæsvej 2 · 6300 Gråsten · Telefon 73 65 00 33
mail@marinafiskenaes.dk · www.marinafiskenaes.dk

DIN HØRESPECIALIST GRAASTEN

Høreapparater kan give et kæmpe løft i din livskvalitet

Men vælg en kvalitetsbutik, for det er ærgerligt ikke at blive glad for sine høreapparater, de skal jo bruges hver dag i 4 år.

Du tilbydes
- Gratis høreprøve
- Danske høreapparater, også til tilskudspris
- 30 dags prøveperiode
- Hjemmebesøg
- 4 års gratis service, justering, hjælp og garanti

Karin Langhoff
Gråsten

Winnie Kvistgaard
Gråsten/Ribe

Vibeke Aaskov
Vejen

Adresse Torvet 3, 6300 Gråsten
Kontakt Tel. 7453 6363, E-mail graasten@dinhs.dk
www.dinhs.dk

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J.Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egernsund

RING OG FÅ ET TILBUD **TELEFON 74 44 25 80**

Husk at reservere bord!

Den Gamle Kro

Eisbein & Sauerkraut
Fredag den 7. december kr. 145,-

5 stk uspecificeret smørrebrød
Hver fredag kr. 110,-

Afhentningspris. Bestilles gerne dagen i forvejen!

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

SUPER

Super Brugsen

SLAGTEREN

HEL SVINEKAM
4-6 KG0

Slagterens

PR ½ KG
21.95

FLØDE KARTOFLER

600 G
29.95

HJEMMELAVET JULEMEDISTER

3 KG
100.00

FREDAGSTILBUD
DEN 30. NOVEMBER

TYKSTEGSBØFFER ELLER MEDALJON
PAKKET MED 2 ELLER 4 STK
150 G

PR. PAKKE
19.95

UGENS MENU
NEMT OG LÆKKERT

SKAFTKOTELETTER "BORNHOLMERGRIS"
MED KARTOFFEL
OG SALAT
79.95

PREMIUM OKSEROAST
MED KARTOFFEL
OG SALAT
99.95

DELIKATESSE

MAKREL FILET

2 STK
24.95

PÅLÆGSPAKKE
6 SKIVER RULLEPØLSE,
6 SKIVER HAMBURGERYG,
6 SKIVER SPEGEPØLSE

PR. PAKKE
29.95

HJEMMELAVET WIENERSALAT

100 G
10.00

FISKEPLATTE
KG-PRIS 75,00

800 G
60.00

BAGEREN

CIABATTA BRØD

1 STK
20.00

VAND KRINGLE

1 STK
33.00

JULESTJERNE ELLER ÆBLE OG KANELKRANS
285-400 G
KG-PRIS
87,72

1 STK
25.00

KLØBEN

1 STK
25.00

FREDAGSTILBUD
DEN 30. NOVEMBER

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Alle hverdage 8-20, lørdag - søndag kl. 8-17

BRUGSEN Gråsten Padborg

KOM IND OG VIND!
NYTÅRSPAKKE FRA SLAGTEREN TIL HVER 30. KUNDE
FREDAG DEN 30. NOVEMBER

VÆRDI KR. 100,-

GULD OG RØD TINGLEFF
500G

3 POSER
89,00
MAKS 9 STK PR KUNDE.

FEDT KAGER

1 BAKKE
15,00

STORE KARRY OG ITALIENSK SALAT
GRÅSTEN SALATER

300 G
10,00

KÆRGÅRDEN
200 G

1 STK
9,50

CORONET ÆBLESKIVER

FROST KUP

20 STK
10,00

DEN GAMLE FABRIK
MARMELADE

700 G
17,95

GLYNGØRE
SILD

300-500 G
21,95

HUSK LIBERO ELLER ÄNGLAMARK BLEER. FRIT VALG 75,-

SuperBrugsen Padborg
Åbningstider: Alle dage 9-19, Bageren åbner kl. 8

Telefon 74 67 31 36

Tilbuddende gælder fra tirsdag den 27. november til og med lørdag den 1. december 2012 eller så længe lager haves.
Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl

Optik Hallmann

www.optik-hallmann.dk

Modebriller

Køb 1 ...få 2*

*plus ekstra Solbriller eller læse eller skærmbrille (i samme styrke)

Enkeltstyrke med antireflex og hærdning fra DKK 799.-

eller

· glidende overgang
· super antirefleks
· hærdning fra DKK 1500.-

Aabenraa	Esbjerg	Fredericia	Haderslev	Horsens	Højbjerg/Rundhøj Center	Risskov/Veri Center	Ikast	Kolding	Odense	Padborg	Ribe/Høm	Sønderborg	Vejle	Vojens
Tlf. 74623470	Tlf. 75171742	Tlf. 75925950	Tlf. 74536068	Tlf. 75611600	Tlf. 87340221	Tlf. 86784337	Tlf. 97154515	Tlf. 75531053	Tlf. 63123230	Tlf. 74673070	Tlf. 75441544	Tlf. 74422300	Tlf. 75720512	Tlf. 74541550

Ny forstander for Gråsten Landbrugsskole

Gråsten Landbrugsskole får ny forstander fra den 1. februar 2013.

"Der har været mange særdeles velkvalificerede ansøgere. Bestyrelsen og ansættelsesudvalget er glade for at kunne oplyse, at vi har valgt at ansætte Karsten B. Dressø, der kommer fra en stilling som forstander på Adventure Efterskolen" udtaler bestyrelsesformand Mads Thuesen, der sammen med såvel bestyrelse som medarbejdere ser frem til samarbejdet.

Af relevant baggrund kan b.la. nævnes at Karsten har været forstander for Musik- og Teaterhøjskolen i 6 år, været ansat som Director of Operation i Legoland i 8 år og har en stærk og kompetent ledelsesmæssig baggrund, der begyndte som linjeofficer i forsvaret.

Karsten er gift med Anni og sammen har de Sofie på 23 år og Steffen på 26 år, der begge er flyttet hjemmefra. ▪

Karsten B. Dressø

Blom´s Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten, 74 65 28 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fodpleje
KLINIK ANNA-MONA
v/Mona Jæger, Brinken 2 . Gråsten
Træffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26

CC Skilte
Borggade 4, 6300 Gråsten
Tlf. 40 28 40 51
Autoreklame Facadeskilte Serigrafi Streamers Gadeskilte Storformat print Lysskilte
www.calender.dk
e-mail calender@calender.dk / prebencalender@live.dk
- din lokale leverandør

KIROPRAKTOR
HANNE FUTTRUP
Chiropraktik Zentrum Wassersleben
Lige over Kruså grænse
Wassersleben 33, 24955 Harrislee
Ring og bestil tid på telefon
0049 - 461 - 77 49 244
www.chirozentrum.de
VI TALER DANSK
Vi tilbyder gratis ryg-screening efter aftale

Als Bowtech
v/sygeplejerske Henrik Nielsen
Klinik for muskel- og ledsmerter.
Østerbyvej 3 | Kegnæs 6470 Sydals | Tlf. 26 70 07 03,
www.alsbowtech.dk | hhnielsen@c.dk
BOWTECH

Kiropraktik
Fysioterapi
Massage
Så er du i de bedste hænder!
Kiropraktorer
Søren Jean Larsen
Lone Kousgaard
Bodil Andersen Prag
Bjarne Brendstrup
Fysiurgisk massør
Per Møller
Massør:
Anto Piljic
Fysioterapeut
Lasse Rumley
Chokbølgebehandling
Bjarne Halvorsen
Kiropraktorerne
K O N G E V E J
Kongevej 32, Sønderborg
Telefon 74 42 92 99
www.kiro-kongevej.dk

Saengjan
Velvære Thai Massage
Torvet 7, kælderen,
Gråsten (bag ved Meincke)
Kig ind. Jeg masserer også uden tidsbestilling eller aftal tid på **telefon 2247 0268**
300 kr pr. time

Åbningstider: Mandag- fredag fra kl. 10-19
Lørdag fra kl. 10-17

BLOMSTER CHOKOLADE VIN SPECIALITETER
Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

GråstenAvis

Oplag: 19.127 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale
facebook Følg os på Facebook

www.graasten avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@graastenavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
PR-FOTO
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 29 25 95 50
jc@graastenavis.dk

Redaktionel medarbejder
Helle Gyrn
hellegyrn@gmail.com

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón
graasten-avis@graphos.dk

Program for JULEN 2012

Stjernejul i Gråsten Centrum

Flere butikker har i år valgt at lave en lille bod foran deres butik!

De vil i samarbejde med de øvrige boder på torvet gerne bidrage med den gode julestemning i vores smukke slotsby Gråsten

Spejderne har bod på torvet alle de nævnte datoer, hvor der kan købes juletræer og andre gode julesager

Fredag den 30. november

16 Kom i jule humør! Find Julemanden sammen med din familie

Lørdag den 1. december

9.30-14 Butikkerne i byen har åbent

Søndag den 2. december

10 Butikkerne og boderne åbner. I boderne vil det være muligt at købe anderledes julegaver, og julepynt og nyde lidt godt til ganen
En ny julebutik åbner i dag i Borggade 8. Hvor der vil være mulighed for at købe design glaskunst, Kunsthåndværk, træ drejede skåle, rangler etc. og forskellige jule håndarbejde

13 **Julestykke for børn**: ved det lille teater. Forestillingen begynder kl.13 i Danske banks tidligere lokaler, Slotsgade 8. Danske bank uddeler godteposer til de børn, som ser forestillingen

15 Butikkerne og boderne lukker

Lørdag den 8. december

9.30-14 Butikkerne i byen har åbent

Søndag den 9. december

10 Butikkerne og boderne åbner

10 **Inspiration til Julemaden**: Andestegstilberedning på torvet ved Restaurant Bind og and tilberedt på weber grill/ Bygma og i samarbejde med Gråsten Fjerkræ. Andestegen afsluttes traditionen tro med risalamande, med en super udgave som laves af Det Gamle apotek. De rette vine til manden bliver sikkert vejledt og uddelt af Jan Andersen fra Euro Spar

12 Lucia optog i byen ved Gråsten Friskole

15 Butikkerne og boderne lukker.

Lørdag den 15. december

9.30-14 Butikkerne i byen har åbent

Søndag den 16. december

10 Butikkerne og boderne åbner

11.30 Danses julen ind af de sødeste nissepiger/ kvinder

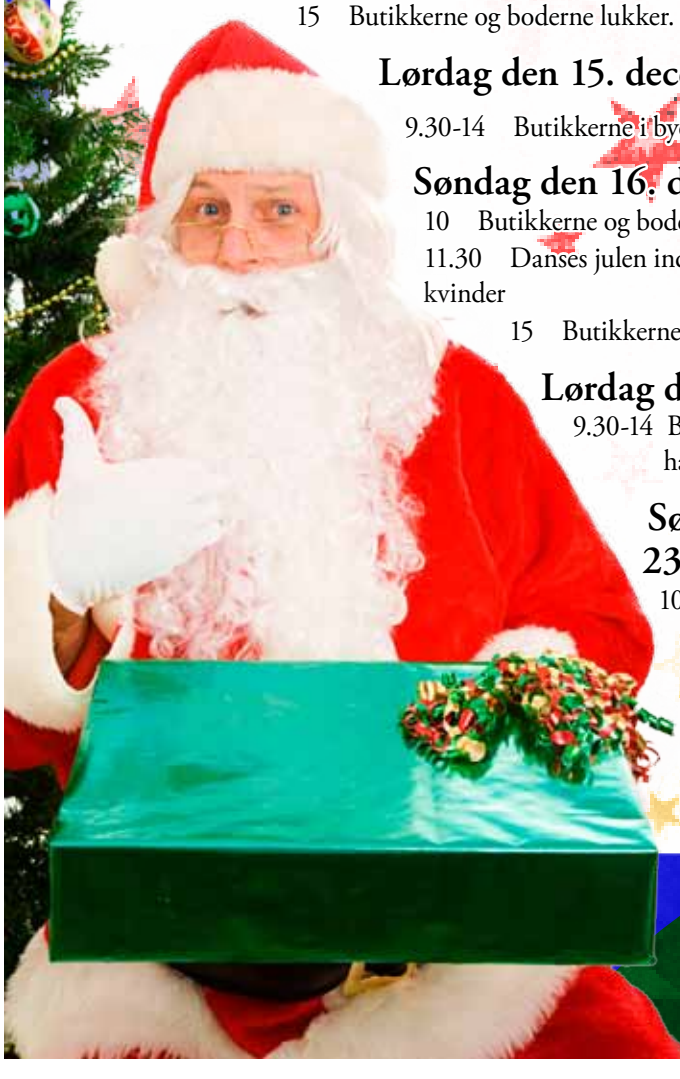
15 Butikkerne og boderne lukker.

Lørdag den 22. december

9.30-14 Boderne og butikkerne har åbent

Søndag den 23. december

10-15 Boderne og butikkerne har åbent



Stjernejul i Ulsnæs Centret

Torsdag den 29. november

12 – 18 Center Pub julehygger i centret med æbleskiver, gløgg, kaffe og popcorn

Fredag den 30. november

10 Gråsten Gardens tombola åbner

12 – 18 Center Pub julehygger i centret med æbleskiver, gløgg, kaffe og popcorn

Lørdag den 1. december

10 Gråsten Gardens tombola åbner

11 – 14 Center pub julehygger i centret med æbleskiver, gløgg, kaffe og popcorn

Søndag den 2. december

10 – 15 Forretningerne har åbent. Supermarkerne har andre åbningstider

10 Gråsten Gardens tombola åbner

10 Spejderne sælger JULETRÆER

10 Spejderne sælger brændte mandler

10.30 Gråsten Garden optræder i centret

11 **Pjerrot** fra Bakken kommer på besøg, han vil underholde børn og voksne med sit altid oplagte SHOW.

11 Center Pub står ude i centret og sælger æbleskiver, gløgg, kaffe og popcorn.

11.20 Pjerrot hjælper os alle med at finde **JULEMANDEN**, og deler juleposer ud. Gråsten Brandvæsen har gemt julemanden og hans kone, så mød op, så vi sammen kan finde julemanden

11.30 Gråsten Garden spiller

Torsdage og fredage den 6., 7., 13. 14., 20. og 21 december

12 – 18 Center Pub julehygger i centret med æbleskiver, gløgg, kaffe og popcorn

Lørdage den 8., 15. og 22 december

11 – 14 Center Pub julehygger i centret med æbleskiver, gløgg, kaffe og popcorn

Søndage den 9., 16. og 23 december

11 – 15 Center Pub julehygger i centret med æbleskiver, gløgg, kaffe og popcorn

Forretningerne ser frem til en hyggelig julehandel med vores kunder

Glædelig Jul

skala.fm

Du kan løbende holde dig opdateret om det der sker i byen i december, ved at lytte til Radio Scala.

BYGMA

SØNDAGSÅBENT DEN 1. DECEMBER KL. 10-14

Trælast
Hverdage: 7:00-17:30

Byggemarked
Hverdage: 7:00-17:30

GRÅSTEN

JULEGAVE IDEER FINDER DU I BYGMA GRÅSTEN

Millarco topnøglesæt 28 dele 1/4"

Millarco topnøglesæt 31 dele 1/4"

JULEPRIS FRIT VALG 129,95
SPAR 79,95

Millarco kvik tvinge 80x450 mm

JULEPRIS 29,95

Millarco kvik tvinge 80x300 mm

JULEPRIS 24,95

Millarco værktøjssæt 186 dele

Leveres i alukuffert med transporthjul & håndtag

JULEPRIS 599,95
SPAR 400,-

Millarco lyntvinge 150 mm

JULEPRIS 19,95

Millarco kvik tvinge 80x150 mm

JULEPRIS 19,95

JUL I BYGMA

Skil rundsav 1200 watt

Skæredybde 64 mm

JULEPRIS 399,95

Skil rystepudser 145 watt

JULEPRIS 149,95

Skil varmluftpistol 1800 watt

JULEPRIS 199,95

Tilbudene gælder til og med lørdag den 8. december

Gardenlife lanterne
Stor model

JULEPRIS 149,95

Gardenlife lanterne
Lille model

JULEPRIS 99,95

Flower shop fuglefoderkasser
Ass. farver / motiver

JULEPRIS 99,95

HUSK GRILLBRIKETTER TIL JULEANDEN

Weber grillbriketter 3 kg

JULEPRIS 99,95
TA 7 POSER

BYGMA GRÅSTEN GIVER YDERLIGERE 25% RABAT PÅ WEBER TILBEHØR FREM TIL 23 DECEMBER

Bizy-Bees lantersæt 3 dele
Vejl. 259,95

JULEPRIS 159,95
SPAR 100,-

Seko blandingsarmatur
Ass. modeller
Vejl. op til kr. 199,95

FRIT VALG 69,95
SPAR OP TIL 130,-

Olielamper sort/kunstof
Ø16 cm eller 4-kant

JULEPRIS 25,00

Bizy-Bees lanternesæt 3 dele
Vejl. 179,95

JULEPRIS 99,95
SPAR 80,-

Millarco foldebukkesæt
4 indts. højder
2 stk pr. pakke
Vejl. 199,95

JULEPRIS 129,95
SPAR 70,-

Alina kurvesæt
Hvid / 4 dele
Vejl. 199,95

JULEPRIS 49,95
SPAR 150,-

JUL I BYGMA JUL I BYGMA

Black & Decker stiksav
Model KS900 SK

JULEPRIS 399,95

Black & Decker multiværktøj

JULEPRIS 499,95

Black & Decker rundsav
Model KS1300

JULEPRIS 499,95

Einhell bærebar kompressor

JULEPRIS 599,95

M adelin kontorstol
Ass. farver
Vejl. kr. 199,95

JULEPRIS 69,95
SPAR 130,-

Green Comfort sikkerhedsko
Model Hawk

JULEPRIS 399,95

BYGMA GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

Foredrag med Lensgreven fra Tranekær Slot

De tre samarbejdspartnere Ældre Sagen i Gråsten, Historisk Forening for Graasten By og Egn og Biblioteket Gråsten har i samarbejde med turistguide Jette Knapp fra Gråsten Slot, formået at få Lensgreve Preben Ahlefeldt-Laurvig fra Tranekær Slot til at komme til Gråsten Landbrugsskole onsdag den 10. april kl. 19.00. Han vil fortælle om slægten Ahlefeldts historie og især om slægtens tid på Søgård og Gråsten Slot indtil 1725. Entré er 100 kr., hvilket inkluderer kaffe og kage.

Man kan som noget nyt købe billet allerede fra torsdag den 6. december kl. 13. Det foregår på Gråsten Bibliotek eller hjemmefra på samme tidspunkt via bibliotekets hjemmeside. ▪

Nye ansigter i Gråsten menighedsråd

Af Gunnar Hattesen

Køen af vælgere var fra starten overskuelig, da menighedsrådsvalget forleden åbnede. Da stemmelokalerne i Ahlmannsparken lukkede klokken 20 havde 17.83 % af Folkekirkens medlemmer i Gråsten Sogn afgivet deres stemme.

Med 412 stemmer ud af 503 afgivne stemmer tordnede Samarbejdslisten ind med 7 medlemmer i det nye menighedsråd. Slotslisten fik 74 stemmer og opnåede et mandat.

Følgende kandidater fra samarbejdslisten blev indvalgt

Inga Petersen 142 stemmer
Mogens Hansen (90)
Lis Nielsen (33)
Jonna Nielsen (23)
Elisabeth Jessen (24)
Janette Nielsen (16)
Claus Levinsen (12)

Suppleanter:

Bodil Glenthøj
Solvej Mortensen
Flemming Thomsen
Ella Clausen
Karin Høgsbro

Fra Slotskirkelisten blev indvalgt

Søren Gülck med 34 personlige stemmer plus 5 listestemmer

Suppleant blev Hans Peter Toft med 35 personlige stemmer. ▪

DIN HØRESPECIALIST

FÅ GLÆDE AF DE NYESTE HØREAPPARATER INDEN JUL

Det er tilmed klogt at gøre noget nu, for regeringen vil sænke tilskuddet til høreapparater pr. 1/1/2013 med op til 45%.

Få mere at vide om god hørelse og om lovforslagets betydning for dig

INVITATION

Vi inviterer hermed til høreeftermiddag med glögg og æbleskiver i vores butik i Gråsten den 28. november mellem kl. 15:00-19:00.

Programmet for eftermiddagen er:

- Lotte Rømer fortæller om livskvalitet og god hørelse. Lotte er foredragsholder, forfatter og sanger og har været høreapparatbruger i 25 år.
- Mød en førende Dansk producent af høreapparatteknologi i verdensklasse.
- Test din hørelse og få en snak med hørespecialisten og ørelæge Per Bennicke.
- Få et uhørt godt "her og nu" tilbud på vores bedste høreapparater.

Din Hørespecialist
Torvet 3
6300 Gråsten
Tlf: 7453 6363
Karin Langhoff
Gråsten/Vejen

Din Hørespecialist
Nørregade 33
6600 Vejen
Tlf: 7475 6666
Vibeke Aaskov
Vejen

Din Hørespecialist
Saltgade 8
6760 Ribe
Tlf: 7676 7066
Winnie Kvistgaard
Ribe/Gråsten

www.dinhs.dk

Julegaver køber man da hos INTERSPORT

Adidas Sportsure
Børn + voksne

FRA 349,95

SIGMA Pulsure

FRA 349,95

Hummel Badekåbe til børn
Fås i blå og lilla
Str. 2-12 år

349,95

Adidas Polar Børne
Fleecejakke
Str. 68-104cm

Tilhørende Adidas Børne Buks
Str. 68-104 cm

199,95

299,95

Se vores udvalg i beklædning og fodtøj til børnene

Vinter trænings sæt

3 DELE 299,95

GB Fodboldsokker

69,95

NIKE Kunstgræs fodboldstøvle
Str. 39-49,5

499,95

BYTTEGARANTI INTERSPORT

Du kan bytte din vare over hele landet inden for 30 dage. Pengene udbetales mod forevisning af bon, indenfor 8 dage. Returretten gælder fra den dato, der er påført byttemærket eller bonen. Ved gaver er datoen på byttemærket altid den dato, du skal give din gave.

JULEGAVEN KØBER MAN DA HOS Sport Direct

Har du et firma -stort eller lille -og mangler du personale julegaver?
Vi hjælper gerne med forslag i næsten alle prisklasser og sender gerne katalog og eller uforbindende tilbud.
Profil og sportsbeklædning med eller uden trykte eller broderede logoer.

Vi forhandler også:

stelton, coca, royal copenhagen, weber, raadvad, rosendahl, le creuset, trip trap, eva solo, Piet Hein, menu, zone denmark, södahl, sagaform, bodum, JACOB JENSEN, nuance, Jamie Oliver, PHILIPS, BOSCH, Sigurd Müller, Holme Gaard

You -Bon Guit tasker og trolleyer -og alle de kendte sportsmærker.

Og mange andre.
Prøv os.

SPORT TO THE PEOPLE

Rohleder Sport
Nygade 14, 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 21 21

INTERSPORT®

HUSPROJEKT
Rinkenæs
Funkis villa på Hvedemarken 14 i Rinkenæs fra KS Boligbyg sælges
120 - 170 m2 Pris fra kr. 1.400.000 inc. grund.

Vi udfører også murer, tømrer og snedkerarbejde

Mulighed for jordvarme og solceller!

KS BOLIGBYG ApS
Ridderløkke 3
Vester Sottrup
6400 Sønderborg
Telefon 24 980 890 Fax 78 787 573

KIRKENS KORSHÆR
genbrugsbutik
Borggade 5, Gråsten · Tlf: 61 31 51 92
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10.30-13
Vi modtager gerne tøj, bøger, møbler og andre ting
Afhentning og udbringning efter aftale

Jenny med dukkerne.

Dukketeater

Det Lille Teater spiller søndag den 2. december kl. 13 i Den danske Banks lokaler.

I Nissehøjen, har nissefar og nissemor travlt, sammen med deres nissebørn, med at pakke julegaver ind til jul.

Troldeungerne, spørger forsigtigt troldefar om julegaver. Troldefar siger, sådan noget nymodens pjat.

Hvad gør Troldefar, når han ingen julegaver har til sine fæle unger? Hvad er så det fæleste en trold, kan gøre, han stjæler gaver fra Nissehøj.

Må man det?

- Det er en dejlig forestilling for de mindste med dukker og sang, fortæller Ole Nilum. ▪

Gavekort
Gråsten Handelsstandsforening · Velkommen til GRÅSTEN

Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver.
De kan indløses hos byens handlende.

DIN LOKALE VINHANDLER
Gode vine ...Kig ind
STATOIL RING 74 65 17 48

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?
Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk
Sønderhus Ferieboliger
100412

KJEMS
ADVOKATFIRMA
www.kjems.dk
kjems@kjems.dk
74 65 11 40
806059
Palæet · Ahlefeldvej 5 · Gråsten

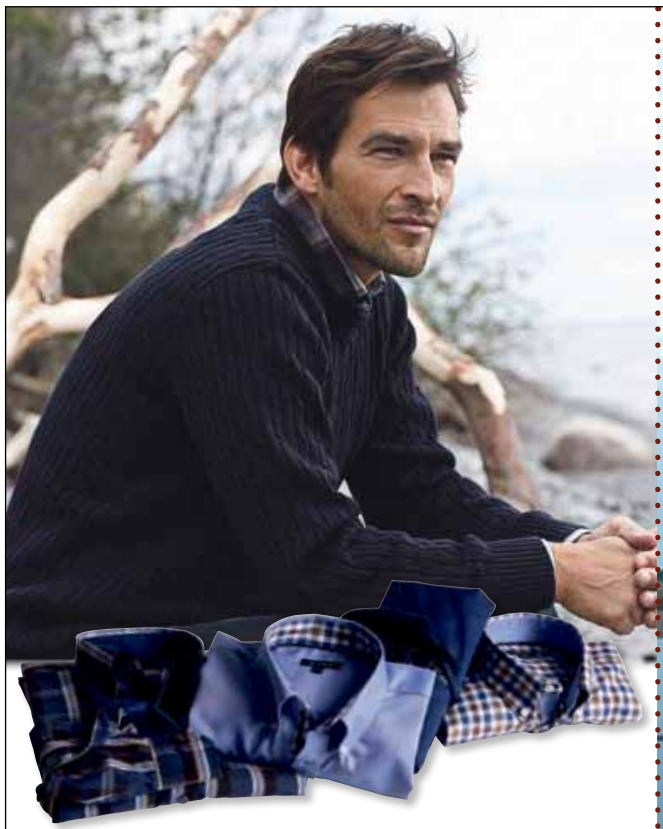
JULEGAVER

ILSE JACOBSEN
Brandtex
one two
kaffe
claire.dk inspires you
BLUE FIRE U.S.A.
peppercorn
Luxzuz
KAREN BY SIMONSEN
Ciso
IMITZ
RELAX SHOE
Liu F
CAPRICE walking on air

Personlig vejledning og service

Butik M
v/ Susanne • Borggade 4
6300 Gråsten • 74 65 46 00

Forbehold for udsolgte varer



BISÓN

SKJORTE / STRIK

TA' 2 STK.

500,-

SPAR 50%

HUZAR Performance

SKJORTE / STRIK

NORMALPRIS 300,-

NU 2 STK. 500,-

UDVALGTE MODELLER

MORGAN®

SKJORTE / STRIK / JEANS

NORMALPRIS PR. STK. 400,-

NU 300,-

Åben søndag 10.00 – 15.00

ESPRIT

STRIK

NORMALPRIS PR. STK. 500,-

NU 400,-

ESPRIT

BLAZER 1.000,-

CHINOS 500,-

SUNWILL TROUSERS

JEANS

NORMALPRIS 700,-

NU 399,-

SPAR 301,-

eterna EXCELLENT

FRIT VALG

UDVALGTE MODELLER

500,-

BISÓN · HUZAR Performance · OSCAR · MORGAN® · jbs · BJÖRN BORG · LINDBERGH CPH · LINDBERGH · eterna EXCELLENT · bosweel · shine · DIGEL · SUNWILL · ESPRIT · CLIPPER · Wrangler

ÅBNINGSTIDER

Mandag - torsdag ..... 9.30 - 17.30
Fredag ..... 9.30 - 18.00
Lørdag ..... 9.00 - 14.00
Søndag ..... 10.00 - 15.00

TØJ | Gråsten eksperten

Slotsgade 7 • 6300 Gråsten

Tlf.: 74 65 30 31 • www.toejeksperten.dk

RIGTIGE KØBMÆND

ÅBENT ALLE DAGE 8-20

Tilbuddene gælder Torsdag, fredag og lørdag

Slagterens hjemmelavede Frikadeller

3 STYK 20,-

Nakkefilet

PR ½ KG. 24,95 PR. KG. 49,90

Svinekoteletter eller nakkekoteletter
vægt 100 gr.

pakket med 6-8 styk i pakken

PR STYK 5,- PR. KG. 50,00

Hakket Svinekød
8-14 % fedt

450 GR. 25,- PR. KG. 55,50

Rynkeby Juice Æble eller appelsin
1 ltr.

7,95 SPAR 7,00

Fedt kager fra Wandahls Bageri
Hvide eller kakao

450 GR. 19,95 SPAR 5,00

Juleglløgg
1 ltr.

10,- SPAR 7,95

Omo vaskepulver
White eller Color

1,336 KG. 16,95 SPAR 13,00

Friske rundstykker
10 styk

KUN 25,-

Ali kaffe
400 gr.

19,95 SPAR 9,95

EUROSPAR

Nygade 10-12, 6300 Gråsten
tlf. 74 65 10 19 – Slagter direkte tlf. 74 65 08 75
ÅBNINGSTIDER: Man-Søn 8.00-20.00

Anette Sørensen og Lis Maack er klar til at give kunderne en god juleoplevelse.

Foto Søren Gülck

Gartneri i Kær i julehumør

Af Søren Gülck

Det lille hyggelige gartneri i Kær ved Sønderborg oser af idyl og julestemning.

Her kan man gå på opdagelse og finde inspiration til de skønneste juledekorationer. De opvarmede drivhuse er fyldt med juleblomster i mange varianter.

Her finder man gran og grønt, der gør det til en fornøjelse at lave sine egne dekorationer.

Gartneriet Kær er kendt for sin høje kvalitet og gode service, og mangler man et godt råd, får man det gratis.

Gartneriet Kær har et områdets største udvalg i kranse og puder til kirkegårdene, naturligvis håndlavet i bedste kvalitet. ▪

LEJLIGHED UDLEJES

Hyggelig lejlighed, centralt beliggende i Gråsten, udlejes til rolig lejer. Uden husdyr og børn.
Husleje 2.600 kr excl. forbrug.

HENVENDELSE TLF. 7465 2653

GRÅSTEN CENTRUM

Ved vand og indkøb, flot gammel 4-værelses lejlighed med trægulve og god indretning, to flotte stuer med dobbeltdøre imellem, to store soveværelser, opbevaringsrum, renoveret spisestue med spiseplads, udsigt til altan og gode hvidevarer.
Nydeligt badeværelse med skabe og bruser, entré og tilhørende carport.
Månedlig leje 5.700 kroner + forbrug.

FOR BESIGTIGELSE TLF. 4045 6911

UDLEJNING AF BOLIG

Dejlig stor lejlighed midt i Bov udlejes fra 1. jan. Lejligheden er i 2 plan. Stuen består af stort køkken/alrum, spisestue/stue, 2 værelser, badeværelse, bryggers. 1. sal betår af stue, 2 værelser, badeværelse.
Husleje er 5000,00kr plus forbrug.

HENVENDELSE TLF. 4250 0123

ANDELSBOLIG/HUS I EGERNSUND SÆLGES

95 kvm, fliser/trægulv, gulvvarme i bad, carport, redskabsskur.
273.400 kr., husleje 4.335 kr.

TLF. 2768 5778

Indbrud

En villa på Gl. Færgevej i Alnor havde forleden ubudne gæster, som gennemrodede hele huset og slap væk med et guldur. ▪

GRÅSTEN

Lille lejlighed udlejes på 46 m², pæn og velholdt.
Husleje 2750 kr plus forbrug.
Tre måneders depositum.

HENVENDELSE TLF. 2044 9897

Udlejes
Hus ved Slotssøen

Lille byhus med have og udsigt over Slotssøen i Gråsten udlejes til enlig.
Huset er på ca. 70 kvm. og er ledig fra d. 1. dec. 2012.

Henv. eft. kl. 18.00
0049 46 38 16 61

Julegaver

Juleåben alle dage fra 1. - 23. december

Mandag - Fredag.... 9.30-17.30
Lørdag 9.00-13.00
Søndag..... 10.00-15.00

Black Blue
Bomulds
Cardigan eller
krølfri skjorte
299,-
2 stk.
500,-

Black Blue
Bomulds twill
skjorte eller
strik
299,-
2 stk.
500,-

BLACK BLUE

Gino Marcello
Parka jakke
Før 1.299,-
Nu 799,-

Gino Marcello
Bomulds skjorte
eller merino strik
399,-
2 stk.
600,-

GINO MARCELLO

PÅ MÆRKERNE

GANT
WWW.GANT.COM/DENMARK

SIGNAL®

BJÖRN BORG

TOMMY HILFIGER

GINO MARCELLO

bosweel
since 1937

SUNWILL
TROUSERS

ALBERTO

eterna
EXCELLENT

BELIKA®
KNITWEAR

jbs
MENS UNDERWEAR

TENSON

claudio
by buchreitz jensen

BLACK BLUE

MR GAVEKORT
kan anvendes i alle landets MR butikker

MR BYTTESERVICE
Alle gaver købt hos os kan byttes i alle landets MR butikker

Mr
www.mr.dk

Schmidt & Dreehsen

Nygade 7 · 6300 Gråsten · Telefon 74 65 09 86

ADVOKATVAGTEN

Første torsdag i hver måned
Gråsten Bibliotek kl. 17.00 - 17.30 og
Padborg Bibliotek kl. 16.45 - 17.15

Advokaterne i Gråsten og Padborg

HJEMMESYNSPRØVE

VI MÅLER DINE ØJNE HJEMME HOS DIG. RING OG BESTIL TID.

THIELE
SØNDERBORG
TLF 74440580

SIGGI'S MØBELPOLSTRING
og
VIBEKES GARNHULE
med meget mere

A D JØRGENSENS GADE 2
6300 GRÅSTEN

ÅBNINGSTIDER
Tirsdag - lørdag: kl. 11-18
Mandag: lukket
www.lokalguide.dk · www.siggiantik.dk · Tlf. 51 83 74 34

Juletræet til Torvet i Gråsten knækkede under fældningen. Foto Søren Gülck

Juletræet i Gråsten knækkede over

Af Søren Gülck

Starten på julen fik bogstavelig talt et knæk, da det juletræ, som skulle pryde Torvet i Gråsten, knækkede under fældningen.

Det flotte træ har i 25 år vokset i familiens Sloths have i Stjerneparken, hvor familien har plantet det.

- I flere år har vi glædet os til at donere træet til Torvet i Gråsten. Men sådan skulle det ikke gå. Vi havde ellers ryddet haven, så træet kunne fældes og lægges ned forsvarligt. Men vedkommende der fældede træet mente, det var bedre på en anden måde. Det viste sig desværre ikke at være tilfældet for træet ramte huset og knækkede, fortæller Kirsten Sloth.

Familien har hentet så meget gran de kunne bruge af det ødelagte træ. Resten må desværre køres væk.

I hast har byens juleudvalg været på jagt efter et nyt træ, så alt skulle blive klar til fredag, når juletræet skal tændes. ▪

100 til sangdag

Gråsten Ældreklub samlede 100 mennesker til en fin eftermiddag med det tidligere forstanderpar på Højer Ungdomsskole, Wolfgang og Bodil Dibbern, der nu bor i Løgumkloster.

Det var en eftermiddag, hvor Wolfgang Dibbern viste skønne og stemningsfulde billeder fra hele Danmark samtidig med, at han fortalte om de områder, hvor billederne var fra.

Bodil Dibbern spillede dæmpet klaver imens, og hun spillede melodier der vedrørte de billeder tilhørerne så. Alle melodier var fra sange der stod i Højskolesangbogen. Ind imellem kom der tekst på nogle sange op på lærredet, og der var fællessang. En rigtig stemningsfuld eftermiddag, som de fremmødte kun kunne glædes ved. ▪

Ingen jul uden træ

...og i år skal ikke være anderledes.

Det sørger Graastenspejderne for, ved i år at sælge juletræer. Spejderne vil hver weekend frem til jul være til stede på Torvet og i Ulsnæs Centret.

Her vil det bl.a. være muligt at købe juletræer. Og man skal ikke være bange for, at træerne slipper op. Har man ikke selv tid til at komme, så kan man ringe og bestille sit træ hos spejderne.

Træerne kan købes i 3 størrelser:

1,2 m – 1,75 m..... 240,-

1,75 m – 2 m..... 280,-

2 m – 2,5 m..... 300,-

Skulle man ikke selv have tid til at hente sit træ, så bringer spejderne træerne ud for den minimale betaling af 25,-

Træerne kan bestilles på 74659 538 eller 6092 4669

Vi glæder os til at se Jer på Torvet eller i Ulsnæs
Graastenspejderne

KÆRE BØRN

Super Brugsen

Kom ind i SuperBrugsen Gråsten
med din julesok inden den
12. december. Så fylder jeg den op med julegodter.

Sokken skal hentes af dig igen søndag den 16. december
mellem klokken 10-14.

Hilsen Julemanden

HUSK NAVN
PÅ SOKKEN!

BEMÆRK

Juleposer udleveres kun til
børn der personligt møder op
søndag den 16. december

SuperBrugsen Gråsten

Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl

Telefon 73 65 26 00

Gasservice
Vand, varme og sanitetsarbejde
Blikkenslagerarbejde
Smedearbejde
ANNO 1936-2011 75
Aut. Installatør
R.Pedersen VVS ApS
Sundsnæs 21
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

DET ER ALDRIG FOR SENT AT
HULMURSISOLERE
Efterisolering på en nem, billig og effektiv måde
Få et tilbud - gratis og uforpligtende
Vi giver skriftlig garanti for korrekt udført arbejde
BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74 46 15 29 MOBIL: 40 20 15 29
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk
BN
ROCKWOOL

Når skaden er sket !

· Klargøring til syn
· Mekanisk arbejde
· Forsikringsskader
· Service
· Rust
· Gratis lånebil
Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder
GKV.dk
Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68

EL-TEKNIQ
Michael Kurth · www. el-tekniq.nu
Tlf. 2155 6470
bestil@el-tekniq.nu

André Andersen
Tlf. 2155 6472
Autoriseret elinstallatør

Michael Kurth
Tlf. 2155 6470

APOS
Andr. Petersen & Søn
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Nibra
Vi gennemfører opgaverne med seriøsitet og præcision
dansk byggeri
Certificeret af byggeriets kvalitetskontrol
Energivejlederen

SydJysk
ELTEKNIQ
Sundsnæs 2 6300 Gråsten Tlf. 74 65 25 35
www.sydjysk-eltekniq.dk
Autoriseret elinstallatør

Benzin- og kiosksalg
Vi har fået forhandling af Danske Spil
AUTO REPARATIONER
● Serviceeftersyn ● Syn
● Motortest ● Rust
● Bremser ● Trafikskader m.m.
● Dæk ● Opel Service
● Ruder
Gisselmann
Kongevej 85
6300 Gråsten
74 65 01 70
Køb og salg af nye og brugte biler

Elektriske problemer?
✔El-service ✔styring
✔tele & EDB ✔tyverialarmer
til industri, erhverv og private!
-Ring 74 65 18 40, døgnvagt
Lunddal elteknik
-stærkt strømførende!
Fredensgade 14 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 18 40 · info@lunddal-el.dk
Tværgade 4 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88 · info@lunddal-el.dk
www.lunddal-el.dk

VB
Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Tømrer Gården
v/ Peter Veng
VELFAC®
VinduesMester
Bomhusvej 13 · 6300 Gråsten
Tlf.: 74 44 07 68 . Mobil: 28 12 49 19
www.peterveng.dk
Godt håndværk der er omfattet af byg garanti www.byggaranti.dk

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.
Garant
FOR GULVE OG GARDINER
H.S. Gardiner & Tæpper
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Vi passer godt på din bil...
● Serviceeftersyn
● Rep. af alle person- og varebiler
● Bremse- og lygtekontrol
● Aircondition
● Autoruder og stenslag
● Plade- og rustarbejde
● Klargøring til syn
● Forsikringsskader
● Salg af dæk og fælge
● Køb og salg af biler
Service og reparation af alle bilmærker - også inden for garanti-perioden
Sejersbæk Biler ApS
Nederbyvej 2 • 6300 Gråsten
Telefon 7465 2220 • Telefax 7465 2270
HELLA Service Partner

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS
byg garanti
www.byggaranti.dk
Solbakken 2, 6300 Gråsten
Tlf. 73 65 15 15, fax 73 65 15 16, Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

Quorps Busser
tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg, DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.
"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker
Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99
Jens T. 21 47 95 90
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

SVEND AAGE THOMSENS
MALERFORRETNING
Varnæs • Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90

REGNSKAB
- REGNSKAB OG HJEMMESIDER
Conny Hansen
Mobil: 29 89 56 04
ch@chregnskab.dk
Slotsgade 1, 1. sal
6300 Gråsten
Mobil 29 89 56 04
www.chregnskab.dk

AutoMester
Kliplev Service Center
Vestermarksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

• TV-inspektion • Spuleservice • Aut. kloakmester
frank thomsen ApS
Tlf. 74 48 90 30 www.frankthomsenaps.dk

SG Foto Gråsten
Bryllup og portræt fotografering
tlf. 2323 7337

H. Børge Hansen
Entreprenør
Tlf.: 74 68 00 00
Mobil: 21 28 50 30
Velkær 11 - Gammel Skovbøl - 6200 Aabenraa

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frydam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

Køl – Frost - Varmepumper
FRI-KØL
aut.kølefirma
v/Dion Jensen
dj@fri-koel.dk /tlf30516434

FELSTED FORSAMLINGSHUS
Henvendelse vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

Opstiller for R

Stephan Kleinschmidt, formand for Kultur og Erhverv i Sønderborg Kommune, er parat til at opstille som folketingskandidatur for Det Radikale Venstre i Sønderborg.

- En aftale mellem Det Radikale Venstre og Slesvigsk Parti i Sønderborg giver mig en mulighed for at engagere mig politisk både på lokalt og nationalt niveau, siger Stephan Kleinschmidt, der stammer fra Rinkenæs.

Det Radikale Venstre i Sønderborg afholder opstillingsmødet den 3. december. ▪

Slotskorets Adventskoncert

Har man lyst til at komme i julestemning med smukke julesange og dejlig kormusik så er adventskoncerten i Gråsten Slotskirke

Lørdag den 1. december kl. 16.00 et rigtigt godt bud

I år skal håndklokker være med til at gøre koncerten festligt.

Programmet består af flerstemmig kormusik med satser af Jesper Madsen, Morten Topp, Søren Birch, Anders Øhrwal samt arrangementer over kendte julesange- og aria med håndklokker.

Medvirkende:
Den Danske Håndklokkeduo
Ann-Kirstine Christiansen og Henriette Hoppe.
Slotskoret Gråsten under ledelse af Rut-E. Boyschau

Fri entre – og – fri udgang!
Menighedsrådet byder på gløgg og brunkage efter koncerten

KVÆRS
– forkant eller udkant?

Debatmøde på Kværs Forsamlingshus tirsdag den 4. december kl. 19:00

mellem Venstres borgmesterkandidat Peter Hansen og Socialdemokraternes borgmesterkandidat Erik Lauritzen.

Alle emner fra skolestruktur til vindmøller er til debat denne aften, hvor Blå og Rød mødes til kamp på ord og argumenter.

Alle er velkomne til en fri og åben debat.

Vel mødt.

Gråsten Venstre og
Socialdemokraterne i Broager, Gråsten og Sundeved

VENSTRE socialdemokraterne

RØDE KORS

Røde Kors butikken i Gråsten

FEJRER 1.ÅRS FØDSELSDAG LØRDAG DEN 1. DECEMBER

med gløgg og æbleskiver til alle kunder

Vi holder fødselsdagssalg både fredag den 30. november og lørdag den 1. december

KØB 2 PAR BUKSER, 2 DAMEBLUSER ELLER 2 HERRESKJORTER OG BETAL FOR ÉN.

Husk at vi udover tøj også gerne modtager brugskunst, malerier, glas og mindre 'antikke' møbler.

Røde Kors hjælper også dårligt stillede i lokalsamfundet med bl.a. julehjælp og ferielejre for børn.

GB GRÅSTEN BOLDKLUB GB

Indbydelse til indvielse

af kunstgræsbanen på Årsbjerg, Gråsten

LØRDAG DEN 8. DECEMBER KL. 13.00

Gråsten Boldklub vil hermed gerne invitere alle samarbejdspartnere, bidragsydere, medlemmer samt andre interesserede til den officielle ibrugtagning af kunstgræsbanen på Årsbjerg.

Klokken 13.00 vil GB's formand samt en repræsentant for Sønderborg Kommune byde velkommen og foretage den officielle åbning, hvorefter klubbens U- 13 drenge og piger vil spille lidt 7- mandsbold. Derefter vil klubbens to U – 17 hold spille de første internationale kampe på banen, da de møder henholdsvis TSB, Flensborg samt Flensborg 08 i to venskabskampe.

Klubben vil være vært ved pølser, øl og vand, og vi håber, at rigtig mange har tid og lyst til at kigge forbi og se hvad vi har fået for pengene.

På forhåbentlig gensyn
Bestyrelsen i Gråsten Boldklub

EU og Centralasien

Centralasien er en krudttønde med utallige etniske konflikter, stigende islamisme og narkosmugling. Samtidig forsøger regionens tyranner at holde befolkningen i et jerngreb, alt i mens de selv beriger sig og bygger en ny hovedstad, præsidentpaladser og lever et liv i sus og dus.

Jens-Kristian Lütken har rejst rundt i Kyrgyzstan, Tadsjikistan, Usbekistan og Afghanistan denne sommer.

Onsdag den 12. december kl. 19.30 på Den Gamle Kro i Gråsten

Fortæller han om sine oplevelser på kanten af verden og hvordan, at vi i EU er påvirket af denne fjerne region.

LOF SILBA Udenrigsministeriet DANIDA Europabevægelsen

KVÆRS/TØRSBØL/SNUROM PENSIONISTFORENING OG KVÆRS MENIGHEDSRÅD

afholder

Adventsfest

Søndag den 9. december kl. 14.00 i Kværs Præstegård.

Der er julehygge, kaffebord, vi synger julesange.

Niels Refskou vil fortælle om

Nødebo Præstegård

Pris for at deltage 30,- kr.

Tilmelding inden den 4. december til Hanne Slothuus tlf. 74 65 94 94
Niels Thiesen tlf. 64 64 71 17

Ældre Sagen
Gråsten

Julearrangement

Onsdag den 12. december i Ahlmannsparken fra kl. 17.30 til 22

Vi starter med en øl og præsentation af programmet for 2013

Niels Gravesen er julemand og fortæller om vores tur til EU næste år

Lækker julebuffet afsluttet med kaffe

Musik og sang undervejs og vi afslutter med dans.

Pris kr. 150,- ekstra øl og vand kan købes for kr. 10,-

Tilmelding fra den 29. november – 7. december til Ulla Gerber 7465 0120 eller Anne Køcks tlf. 2334 0905

Spejdernes
Avisindsamling

I GRÅSTEN, ADSBØL, ALNOR OG RINKENÆS LØRDAG DEN 1. DECEMBER

Indsamlingen foretages af Gråstenspejderne Det Danske Spejderkorps og KFUM - spejderne starttidspunkt kl. 9.00.

Der udover er der mulighed for selv at aflevere ved vognmand Knud Erik Heissel på Planetvej og i Rinkenæs ved Brandstationen på Nederbyvej

Der må aldrig lægges affald imellem aviserne/ugebladene.

Borgere udenfor byområder, ældre eller gangbesværede, kan kontakte de ansvarlige indsamlingsledere:
For DDS i Gråsten, Adsbøl, & Alnor: Hans Chr. Thomsen, tlf. nr. 30 63 86 48, (lørdag indtil kl. 8.00).
For KFUM i Rinkenæs: Ove Jensen 50987633

Indsamlingen er sponseret af:

Knud Erik Heissel A/S

Blå spejder KFUM spejderne

TIL MENIGHEDSRÅDET I RINKENÆS SOGN

Er der valgt menighedsråd for de næste 4 år, 2012-16

Det nyvalgte menighedsråd træder i funktion ved kirkeårets begyndelse den 2. december 2012.

Det nye menighedsråd består af:

Flemming Hansen (formand)
Thomas Harreby Magaard
Frede Ihle
Anne Krause Petersen
Mette Rehhof Auning
Helen Ringgaard Jepsen
Ingeborg Friis

Menighedsrådet

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graasten-avis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

HUSK Vi leverer også middag 1. og 2. juledag
WWW.KVAERS-KRO.DK
Kværs kro

Slotskorets adventskoncert

Hvis man har lyst til at komme i julestemning med smukke julesange og dejlig kormusik, er adventskoncerten i Gråsten Slotskirke lørdag den 1. december kl. 16 et rigtigt godt bud.

I år skal håndklokker være med til at gøre koncerten festligt.

Programmet består af flerstemmig kormusik med satser af

Jesper Madsen, Morten Topp, Søren Birch og Anders Øhrwa samt arrangementer over kendte julesange- og aria med håndklokker.

De medvirkende er Den Danske Håndklokkeduo Ann-Kirstine Christiansen og Henriette Hoppe og Slotskoret Gråsten under ledelse af Rut-E. Boyschau.

Der er gratis entre. Menighedsrådet byder på gløgg og brunkage efter koncerten. ▪

Guldbryllup

Ingrid og Frede Hansen
Avntoftvej 67 Søgård
har lørdag den 1. december
Guldbryllup.
Der er Morgensang kl. 08.00

Kære Bedstemor og Bedstefar

Hjertelig tillykke med Guldbrylluppet
Lørdag den 1. december 2012
Glæder os til at fejre dagen med jer
Ønskes af Rikke og Lasse
Heidi og Preben

Hej søde Julie

Stort tillykke med din
10 års fødselsdag
29. november.
Håber du får en rigtig god dag.
Mange knus fra mammu, Johnhard, Kasper, Alexander, Natalia og Silas

Kære Mikkel

Vi alle ønsker dig tillykke med
de 18 år på lørdag.
Glæder os til at fejre Dig
Knus fra lille Søs, Far og Mor

Kære Gerda

Tillykke med de 50 år i morgen.
Vi håber du får en god dag.
Mange knus fra Kim,
Lars og Hans Erik

Åbent hus

Else Marie Mortensen
Egedam 7, Gråsten fylder
onsdag den 5. december 80 år.
I den anledning indbydes venner og
bekendte samme dag til åbent hus på
Det lille Teaterhus, Ladegårdsskov kl. 16 - 19

Hjertelig tak

Hjertelig tak for den store opmærksomhed ved vores guldbryllup.
Tak til naboerne for den fine ranke, tak for blomster og gaver.
Tak til børn og børnebørn for hjerte og ranke,
tak for lys og fakler musik og morgensang
Mary og Jürgen
Tørsbølgade 39

JULEKONCERT

I RINKENÆS KORSKIRKE
Torsdag den 6. december kl. 19.30

RINKENÆS BRANDVÆRNSORKESTER
RINKENÆS BØRNEKOR
medvirker
under ledelse af
organist Lisbeth Bomose

Fri entré
Alle er hjertelig velkommen
Rinkenæs Menighedsråd

Familierestauranten på toppen af Rinkenæs
Benniksgaard Golfrestaurant
v/ Monica og Hans
SELSKABER
OP TIL 200 PERSONER
Telefon 73 65 42 31
Sejrsvej 109 – 113, Rinkenæs
Parkering til højre om bygningen og indgang ved Danmarks smukkeste golfbane
Se vores menukort på
Benniksgaardgolfrestaurant.dk

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 2. december kl. 11.00 ved Jan Unold

ADSBØL KIRKE
Søndag den 2. december kl. 9.30 ved Jan Unold

BROAGER KIRKE
Søndag den 2. december kl. 10.30
ved Stefan Klit Søndergaard

FELSTED KIRKE
Søndag den 2. december kl. 10.00 Oliver Karst

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 2. december *Ikke oplyst*

KVÆRS KIRKE
Søndag den 2. december kl. 9.30 ved Niels Refskou

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 2. december kl. 9.00
Rinkenæs Korskirke ved Marianne Østergård

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 2. december kl. 9.00
ved Eva Wiwe Løbner

NYBØL KIRKE
Søndag den 2. december kl. 16.00
Gospelkor medvirker – se omtale. Efterfølgende er der julefrokost for alle i Menighedshuset ved Henrik Nygaard Andersen

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 2. december kl. 10.30
ved Vibeke von Oldenburg

ULLERUP KIRKE
Søndag den 2. december kl. 10.00 ved Kingo

VARNÆS KIRKE
Søndag den 2. december kl. 10.00
ved Marlys Uhrenholt

NORDSCHLESWIGSCHE GEMEINDE
(Den tyske frimenighed)
Søndag den 2. december
Ingen gudstjeneste

Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl
EHLERT® Stenhuggeri
Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk

45 år som bankmand

Efter 45 år og 11 måneder i bankverdenen har Boy Lorenzen sidste arbejdsdag på fredag.

Foto Jimmy Christensen

Af Gunnar Hattesen

Fredag den 30. november er sidste arbejdsdag for Boy Lorenzen i Sydbanks erhvervsafdeling i Sønderborg.

Boy Lorenzen (63) er et meget kendt ansigt i Gråsten og meget vellidt af såvel kunder som kolleger.

Han stammer fra Ubjerg ved Tønder, og begyndte i banklære i Handelsbanken i Tønder i 1967.

- Min første månedsløn var på 505 kroner, husker Boy Lorenzen, som tilføjer, at verden har forandret sig meget siden.

- Dengang var Handelsbanken Danmarks næststørste bank og Sydbank eksisterede slet ikke. I dag er Sydbank Danmarks 4. største bank, fortæller Boy Lorenzen, som efter soldatertiden blev hjemsendt som løjtnant af reserven.

Fra 1972-76 var han i København, og fra 1976-90 var han filialchef for Sydfynsk Discontobank i Marstal på Ærø. I 1980 vendte han tilbage til sin hjemstavn for at blive filialchef for Bikuben i Gråsten. To år efter tog karrieren et hop opad, da han var med til at starte Jyske Banks nyoprettede filial i Sønderborg. I 1986 blev han filialchef i Jyske Bank.

- Det blev jeg ikke lykkeligere af, så jeg bad mig fritaget to år senere, fortæller Boy Lorenzen, som derpå blev souschef i Sparekassen Sønderjyllands afdeling i Gråsten.

Ved fusionen i 1990 kom han over i Sydbank, hvor han virkede de følgende 24 år og tre måneder.

Efter pensioneringen vil han blot geare lidt ned i tempo.

- Jeg bruger ikke tid på at lægge store planer for fremtiden, men fokuserer på hverdagen. Mit motto er, at man skal give hver dag mulighed for at blive den bedste i ens liv, siger en glad Boy Lorenzen, som gennem årene har ydet en stor indsats som formand for såvel Förde Schule og som formand for det tyske gymnasium i Aabenraa.

På den sidste arbejdsdag er der mulighed for at sige farvel kl. 10-16 Sydbanks afdeling i Jernbanegade 35 i Sønderborg. ▪

Vor kære mor, svigermor og farmor

Dagny Vesperini

er stille sovet ind

Gråsten, den 21. november 2012

Vigge og Mette
Bedde og Sanne
Anna

Bisættelsen har fundet sted

Slotsgadens Blomster
Alt i begravelsesbinderi
Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Smukt begravelsesbinderi
Bårebuketter bringes ud
Frøken Fin
Slotsgade 7 6300 Gråsten Tlf. 7465 0005

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Svend Hedegaard
Ikke med i folkekirken - borgerlig begravelse - andre religioner
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

LÆGE ANNEMETTE ALS
Holder lukket fra
Onsdag den 28. til fredag den 30. november
begge dage inkl.
Ved akut eller uopsættelig behov for lægehjælp
Kontakt hverdage kl. 08.00 – 09.00
Lægerne Ulsnæs 4
på tlf. 7465 1144

HUSK SYGESIKRINGSKORT
Hav altid emballagen ved dig
ved medicinbestilling.

Husk medicinbestilling senest tirsdag den 27.november

Min elskede hustru, vor kære mor, svigermor, mormor, farmor og bonus mor

Marita Heissel

er uventet taget fra os

Adsbøl, den 21. november 2012

På familiens vegne

Hans Christian Heissel

Bisættelsen finder sted fra Adsbøl Kirke fredag den 30. november kl. 13.00

GråstenAvis

Det kan være svært at tænke på døden
– men dine kære har brug for, at du sætter ord på dine tanker...

Når døden rammer, står de efterladte ofte tilbage med mange ubesvarede spørgsmål: Hvilke tanker gjorde den afdøde sig om, hvor bisættelsen skulle finde sted? Og hvilke sange skulle synges?
Med "Min sidste vilje" kan du i god tid tilkendegive dine tanker om din afsked med livet - og hjælpe dine kære med at sige kærligt farvel. Hos Helmich & Søn står vi altid til rådighed for en uforpligtende personlig samtale, og du er velkommen til at kontakte os.
Læs mere om "Min sidste vilje" og opsparingsordningen "Elysium" på **www.helmichbegravelse.dk**

Danske Bedemænd
Eksam. bedemænd
Vi træffes hele døgnet
Helmich&søn Begravelsesforretning
Gennem tre generationer
Steffen Jensen — Gråsten og Omegns Begravelsesforretning, Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich — Sønderborg Begravelsesforretning, Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

Bedemand og Stenhugger Lars Jensen
Tlf. 74470700 Hele døgnet - Ring trygt - Vi kommer, når du har brug for os.
Vi tager ikke aften, weekend og helligdags tillæg.
Hos os får du prisgaranti - Det er din tryghed.
Vores stenhuggeri servicerer alle med fordelagtige priser på gravsten, uanset valg af bedemand.
Se vores priser og store udvalg på vores hjemmeside, eller besøg vores indendørs-udstilling i Alsgade 33 Sønderborg: Det betaler sig.
TIP: Ved køb af ny gravsten, koster indhuggede inskriptioner en fast pris på 1495,- kr. inkl. moms.
Heraf kan det mange gange, rent økonomisk, bedre betale sig at købe en ny sten, fremfor at lave tilføjelser på en gammel!
www.bedemandlarsjensen.dk

Bedemand Lars Jensen - Tryghed i en svær tid
Her får du konkrete svar på konkrete spørgsmål!
Pris-garanti på bedemandsydelser og gravsten!
Stort erfaringsgrundlag inde, som uden, for folkekirken!

Gråstenpiger udstiller kunst

Anne Grethe Boysen og Tove Hansen udstiller hos Studie 66. Foto Alfred Køpke

Fra tirsdag den 27. november og lige til jul vil de tre store vinduer hos Studie 66 på Borggade 1 i Gråsten danne rammen om en spændende og alsidig kunstudstilling.

Anne Grethe Boysen, Gråsten, udstiller en række malerier i muntre og glade farver, som vil kunne live op i ethvert hjem, på ethvert kontor eller i en institution.

Tove Hansen, Rinkenæs, byder på farvestrålende, ny glaskunst, som både er spændende at se på, og som kan give inspiration til små fine julegaver.

Alfred Køpke, Studie 66, viser desuden eksempler på sine egne fotografier og spændende kunstfotos.

I hele december måned er der mulighed for at få taget året julekort eller årets børnefoto med det mere end 25 år gamle, fine maleri af Gråsten Slot som baggrund.

Den officielle fernisering finder sted i forbindelse med, at juletræet på Torvet tændes, nemlig fredag den 30. november om eftermiddagen.

Der vil i den forbindelse være gløgg og brune kager til de, der ønsker at se nærmere på de mange flotte, store og små kunstværker i butikken.

Alfred Køpke, Tove Hansen og Anne Grethe Boysen vil alle være til stede ved ferniseringen, og sidenhen på skift, så der også i den kommende adventstid vil være mulighed for at tale med de to udstillere om værkerne, samt mulighed for at købe, foreslå eller bestille mere specielle ting. ▪

Julemøde

Gråsten Ældreklub holder onsdag den 5. december julemøde.

Mødet holdes i Ahlmannsparkens cafeteria og begynder kl. 14.45 til ca. 16.30.

Luciapigerne fra Rinkenæs Efterskole kommer og synger julen ind. Derudover kommer sangkoret "Syng dig glad" fra Vester Sottrup, som vil synge og fortælle historier.

Samme eftermiddag kommer "Din Hørespecialist" og fortæller om de nye tilskudsregler for høreapparater.

Anne Marie og Lisbeth har atter i år lavet bordpynt, og det trækkes der lod om, inden man går hjem. ▪

25-års jubilæum

Projektleder Winnie Thomsen, Gråsten, kan lørdag den 1. december 2012 fejre 25 års jubilæum i Sydbank.

Winnie Thomsen er oprindeligt uddannet som regnskabsassistent ved Landbo Centret i Ulkebøl.

Efter endt elevtid hos Landbo Centret gik turen til bankverdenen, og uddannelsen blev suppleret med en bankuddannelse.

I mange år var Winnie Thomsen ansat i Sydbank i Gråsten. De seneste 10 år har hun arbejdet i hovedsædet på Peberlyk i Aabenraa, hvor hun er projektleder i Forretningsdrift. ▪

Gråsten Friskole har plads til flere, nysgerrige klassekammerater i alderen 6-16 år
- er det mon dig?

Gråsten Friskole er en grundtvig-koldsk friskole med begge ben på jorden – både det faglige og det sociale!
Her får du en tryg og overskuelig skolestørrelse, hvor der er plads og tid til hver enkelt elev - også i de ældste klasser.
Vi tilbyder undervisning for hele skoleforløbet fra 0. til 9. klasse, der afsluttes med Folkeskolens Afgangsprøve.

Men hvad er en friskole?
Kom og se, spørg og oplev os, når vi inviterer til åbent hus for nysgerrige elever og forældre onsdag d. 28. november kl. 18.30 - 19.30.

Her kan du møde personalet og skolebestyrelsen, se de fysiske rammer og få svar på de spørgsmål du måtte have.
Der serveres forfriskninger og kaffe under arrangementet.

Vi glæder os til at se jer.

Introduktionspris:
Nye elever betaler kun 700 kr. /måned inkl. SFO

Åbent hus på Gråsten Friskole
Sønderborg Landevej 67, Adsbøl
Onsdag 28. nov. kl. 18.30-19.30
Tlf. 74 65 39 29

En god middag

Deltagerne nød en god middag på Kværs Kro.

Foto Jørgen Jørgensen

Af Frede Weber Andresen

Ældre Sagen i Broager har tradition for at arrangere en efterårsmiddag på Kværs kro. Menuen stod på rejecoctail, helstegt dyrekølle og islagkage. Tonerne sørgede Jenny Hansen for og de 43 deltagere fik en hyggelig eftermiddag. ▪

Ny årbog for Broagerland

Af Gunnar Hattesen

17. udgave af Broagerland-bogen er på gaden med fortællinger fra gamle dage.

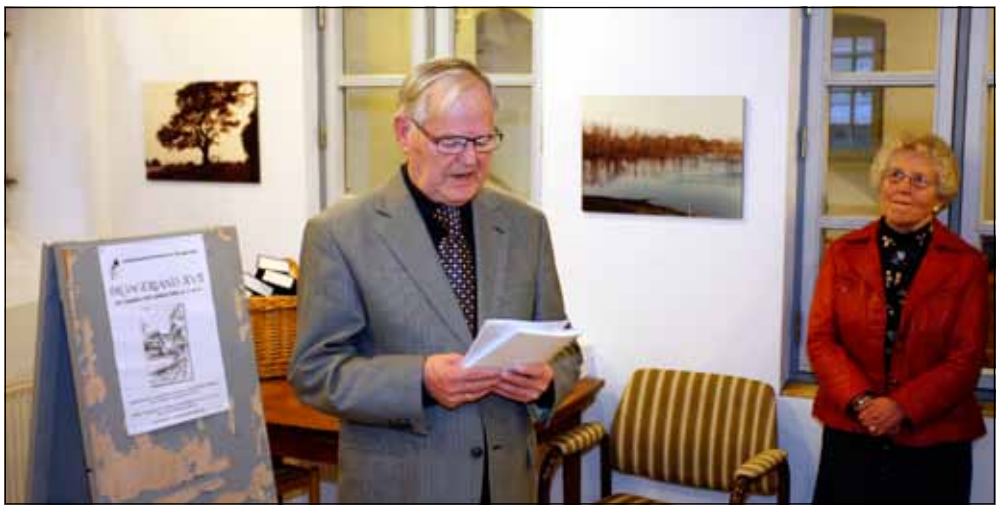
Det var Lokalhistorisk Forening for Broagerland som fredag på Annasminde kunne præsentere bogudgivelsen.

- Der er siden den første bogudgivelse i 1980 udgiver 1.800 sider om løst og fast fra vores hjemstavn, sagde formanden for Lokalhistorisk Forening Carl Jürgen Bock.

Traditionen tro kommer Broagerland-bogen godt omkring på egnen.

Der er blandt andet fortællinger om dyrlæger på Broagerland, Broue Tidende, kunstmaler Albertsen, Broager Mejeri og Rasmus Matzen.

Interessen for lokalhistorie på Broagerland er åbenlyst stor. Ikke blot for at læse eller høre de gamle historier, men også for at skrive. 12 forfattere har bidraget til den fine bog. ▪



Formand for Bogudvalget, Frede Simonsen, præsenterede Broagerland-bogen. I baggrunden ses Helga Simonsen.

Foto Jimmy Christensen

FESTLOKALER UDLEJES!

Har du behov for et festlokale kan du udenfor højsæsonen leje lokalerne i restaurant Sole e Mare ved Marina Minde. Lokalerne (Elite Smiley-godkendt) er smukt beliggende med vid udsigt over Flensborg Fjord. Maden kan blive bragt udefra eller du kan indgå aftale med restauratøren.

Der er plads til ca. 75 personer.

Henvendelse til Marinavej 4, 6320 Egernsund, telefon 2160 2112

marina minde
Flensborg Fjord

Fæld selv juletræer op til 1,75 meter

ved Ole Hansen i plantagen ved Cathrinesminde Teglværksmuseum

Søndage den 2. december, 9. december, 16. december og 23. december kl. 11-16

EK el-service
aut. el-installatør

INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

Kim's Cykelservice
v/ Kim Gottlieb

NY CYKEL TIL HJUL?

÷20%
På alle 2012-modeller i butikken

ÅBENT ALLE SØNDAGE
frem til jul fra kl. 13.00-16.00

KOM IND OG SE
Mit store udvalg af julegave-ideer til enhver pengepung.

Lygter
Hjelme
Tøj
Briller
GPS

ÅBNINGSTIDER
MANDAG-FREDAG KL. 9.30-18.00
LØRDAG KL. 9.00-13.00
SØNDAG KL. 13.00-16.00

Kør ad Mølmark 1,5 km udenfor Broager

www.kimscykelservice.dk
Jeg henter og bringer
Skeldevej 17, 6310 Broager
Telefon 7444 9409

Skodsbøl Gårdbutik

Julen nærmer sig med raske skridt
Bestil dit fjerkræ i vores gårdbutik

- Frilands Kalkuner 4-12 kg ..... **60 kr** pr kg
- Frilands Gæs 4-7 kg ..... **90 kr** pr kg
- Land Ænder 2,8-4 kg ..... **79 kr** pr kg
- Muskus Ænder 3-4 kg ..... **79 kr** pr kg

ÅBNINGSTIDER
Fjerkræ til julen.
Åbent alle weekender
i november og december:
Lørdage og søndage kl. 10-17

Skodsbøl Gårdbutik
Skodsbølvej 71, Skodsbøl, 6310 Broager
Telefon 7444 1589 Mobil 4115 2889

194 til lottospil i Broager

Af Søren Gülck

Lottospillet blev lidt af et tilløbsstykke. Foto Søren Gülck

Lottospillet til fordel for De Gamles Jul samlede søndag et rekordstort antal mennesker. I alt 194 mødte op i Broager-Hallen og det var dobbelt så mange som sidste år.

Overskuddet går til at give pensionister i de tre gamle kommuner Broager, Sundeved og Gråsten en hyggelig eftermiddag lørdag den 12. januar 2013 med eisbein eller schnitzler, god underholdning med Christoffer Brodersen og en god snak. ▪

Tegner

Forsiderne på de 17 årgange af Broager-bøgerne har alle været prydet af tegninger af Svend Erik Ihle, som blev født i 1916 og døde i 1990.

Han var uddannet maler, men blev senere konservator, og var gift med Dorthe Møller fra Smøl.

Han efterlod sig et hav af tegninger fra Broagerland, så der er nok at tage af.

Årets forsidetegning forestiller den gamle vej fra Vemmingbund til Broager. ▪

Dropper salg

Sønderborg Kommune har gennem flere år ønsket at sælge Annasminde i Broager, der i kælderen rummer Lokalhistorisk Arkiv.

Formand for Lokalhistorisk Forening for Broagerland, Carl Jürgen Bock er imidlertid netop blevet blevet ringet op af formand for kulturelt udvalg, Stephan Kleinschmidt (Sl.P), som oplyser, at Annasminde er blevet slettet fra salgslisten. ▪

Efterlyses

Lørdag aften den 17. november kort før kl. 18 blev personbil med mor og to børn påkørt mellem Brugsen og Fakta i Storegade i Broager af sort Opel Vectra B, ca. årgang 1995 uden nummerplade bagpå. Flugtbilisten fortsatte med stor fart nordpå ad Storegade. Politiet i Sønderborg har taget rapport og er interesseret i oplysninger om flugtbilen, der må have et beskadiget venstre sidespejl.

Oplysninger kan også gives til den beskadigede bils ejer på tlf. 2077 9425. ▪

De Gamles Jul 2012

Notarius publicus har udtrukket
følgende numre i lodseddelsalget

10 store gæs:
4, 8, 68, 79, 98, 363, 911, 2584, 5216, 8515.

10 hele hamburgerryg:
2, 7, 84, 480, 614, 684, 2663, 4952, 7479, 8986.

10 store ænder:
50, 66, 316, 344, 434, 687, 930, 1467, 2811, 6838.

Gevinster udleveres ved henvendelse
til Jonna Nielsen på telefon 3168 5876.

De Gamles Jul

Hår - Design

v/ Vivian Jessen
6310 Broager

Storegade 15
Tlf. 7444 0035

JULEMANDEN
KOMMER TIL BROAGER

JULETRÆET TÆNDES:
Fredag den 30. november kl. 15.00
på pladsen foran SuperBrugsen og biblioteket

Alle er velkommen, og julemanden kigger forbi, inden han lægger sig til at sove.

VÆR MED TIL AT VÆKKE JULEMANDEN
Søndag den 16. december kl. 14.30
ved Broager Sparekasse

Vi håber, at der vil møde rigtig mange børn op for at vække Julemanden.

Brandværn & orkester vil også møde op for at hjælpe til.

Der skal danses omkring byens juletræ, og brandværnet vil uddele årets julepose.

Kære forældre husk at køb en julepose billet hos Super Brugsen i Broager fra den 5. til den 15. december.

Ældre sagen fra Broager vil grille "julepølser" til de sultne.

Annoncesponsor:
Din Sundhedspartner
v. Jane Gottlieb,
Skeldevej 17, Broager

Ældre Sagen
Broager Lokalbestyrelse

9 DAGES TUR TIL GARDASØEN

Afgang den 1. juni 2013 – hjemkomst den 9. juni 2013.
Vi kører med passende pauser og overnatning i Sydtyskland, til vort hotel i Riva del Garda. I ugens løb har vi et spændende program (detaljeret program fås ved henvendelse til Nowak tlf. 74442371). Pr. mail f.w.andresen@mail.dk. På vejen hjem har vi også en overnatning i Tyskland (så turen ikke bliver for hård).
Prisen er 6200,- kr. i dobb.værelse (Enkeltværelsestillæg kr. 1200,00) og inkluderer 2 overnatninger i Tyskland og 6 overnatninger i Riva del Garda inkl. halvpension, 4 x let frokost, fri kaffe, the og cacao, samt entreer til vandfaldet i Varonne, vinsmagning og frokost på bjergturen samt sejltur på Gardasøen.
Tilmelding til Nowak tlf. 74442371. Betalingsterminer oplyses ved tilmelding.

NORDSJÆLLAND, BAKKEN - CIRKUSREVYEN 3 DAGES TUR

Afgang den 5. august 2013 kl. 7.00 – hjemkomst den 7. august 2013.
Nordsjælland kaldes også for Kongernes Nordsjælland. Det er her vi finder de smukke slotte, de store skove og søerne. Vi skal bl.a. se Frederiksborg Slot, det smukke Fredensborg Slot og det skønne kunstmuseum Lousiana. Vi skal også overvære forestillingen i Cirkusrevyen og på rundtur på det spændende gods Svanholm. (detaljeret program få ved henvendelse til Nowak tlf. 74442371) pr. mail f.w.andresen@mail.dk
Prisen er 3150,- kr. i dobb.værelse (Enkeltværelsestillæg kr. 550,00) og inkluderer 2 overnatninger i Hillerød, 2 x morgenbuffet, 3 x aftensmad og 2 x let frokost, fri kaffe, the og cacao, samt entreer til Lousiana, Cirkusrevyen og Svanholm gods. Prisen er med min. 35 personer. Ved 30 – 34 er der et tillæg på kr. 175,00 pr. person. Tilmelding til Nowak tlf. 74442371. Betalingsterminer oplyses ved tilmelding. Af hensyn til gruppebilletter er seneste frist for tilmelding den 15. december 2012.

Hanstholm Rejser

Vores samarbejdspartner på flerdagsrejser.

Super Brugsen

Broager

Peter Larsen kaffe
Grå

400 gr
19.95

Kærgården
Original eller mini

200 gr
9.50

Levebrød

Flere varianter

Pr stk
10.00

Hørup kartoffel spegepølse

54.95

HUSK JULETRÆS TÆNDING

FREDAG DEN 30. NOVEMBER KL. 15.00

Herregårds rødkål

Spar 13.00

950 gr
13.95

Hakket oksekød
5-12%

Ca. 3 kg
120.00

FUGL TIL JUL

Gås 5 kg
275.00
Begrænset parti

Kalkuner 4 kg
125.00
Spar 62.95

Oksemedaljoner
Pr. stk.

Ca 150 gr
19.95

Fløde kartofler

Fast pris

Ca 600 gr
29.95

Coronet Æbleskiver

20 stk
10.00

BAGERAFDELINGEN

Slotsgrov hvedebrød

20.00

Pistacie stang

30.00

Kalender tilbud

LØRDAG DEN 1. DECEMBER

Becel flydende
500 ml.

Under ½ pris

9.95

SØNDAG DEN 2. DECEMBER

Mjelsmark æg
Str. M
15 stk.

Under ½ pris

15.00

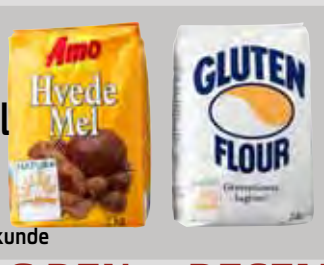
MANDAG DEN 3. DECEMBER

Svinemør bråd
FROSNE
2 stk.

34.95

TIRSDAG DEN 4. DECEMBER

Amo eller Gluten mel
2 kg



8.95

Max 3 pakker pr. kunde

ONSDAG DEN 5. DECEMBER

Kronekilde ost
Min 765 gr.

39.95

SuperBrugsen Broager

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder tirsdag den 27. november til og med lørdag den 1. december 2012. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

tlf. 73441500

JULEFODBOLD

2. JULEDAG STÆVNE I EGERNSUND HALLEN

Nu er det snart jul, og som tidligere år afholdes der 2. juledag indendørs fodbold i Egernsund Hallen.

Det er dagen, hvor alle mødes for at spille fodbold samtidig med, at man kan få en snak og en masse sjov med alle dem man kender. Der spilles imange forskellige rækker – så vil du/i spille fodbold, så er der også en række til jer.

A-Rækken	Alle kan deltage – dog max. 6 spillere
B-Rækken	Max. 2 Aktive fodboldspillere over 14 år
Familie-Rækken	Max. 1 Aktive fodboldspillere over 14 år. Der skal være et barn under 12 år og dame på banen hele kampen. Og de skal være i familie
Mor/Far/børn-Rækken	Mor, far og børn
Amatør-Rækken og Kro-Rækken	Her kan alle drenge og herrer som ikke har spillet turnerings-fodbold de sidste 2 år, samt alle pige/damer, deltage

Dame/pige spillere medregnes ikke som turnerings/aktive spillere.

Deltagergebyr: kr. 250.00 (betales ved stævnet inden første kamp.)

Tilmeldingsfrist: Søndag den 9. december 2012

Tilmeldingstalon til Julecup 2012

Ønsker at deltage

i _____ rækken

Holdets navn: (med blokbogstaver) _____

_____

Spilleplan sendes til: _____

Tilmelding:
Asmus Carstens, telefon 21 49 12 88, asmusfrem@stofanet.dk eller
Tommy Clausen, telefon 74 44 19 74, tommy@egernsund.dk
Udfyldt talon sendes /afleveres hos: Salon Teddy
Sundgade 61 6320 Egernsund

SOGNECAFE

FREDAG DEN 30. NOVEMBER KL. 14.30

"Her er mit liv - Arbejdsliv og fritidsliv"

Grete Zachariassen fortæller om sit liv som politiker (byråd og amtsråd) og bondekone.

Entré inkl. kaffe: 25 kr.

SANGAFTEN MED ERIK SOMMER

MANDAG DEN 3. DECEMBER KL. 19.30

Mød tekstforfattere og komponister til nogle af de bedste sange og salmer i højskolesangbogen og salmebogen.

Erik Sommer er repræsenteret med flere sange og salmemelodier i både

Højskolesangbogen og den nye salmebog.
Erik Sommer har bl.a. været

højskolelærer. Han leder til daglig musikensemblet Troubadour.

Vi mødes i Sognegården, Storegade 1. Alle er velkommen.

Entre + kaffe: 50 kr.

Yderligere sangaftener:
Bjarne Haahr - den 11. marts
Jens Rosendal - den 15. april

Egernsund tog afsked med præst

Af Leif Møller Jensen

Sognepræst Mai-Britt Josephsen Knudsen stod søndag sidste på prædikestolen i Egernsund kirke.

Mange var mødt op for at sige farvel til deres sognepræst, så kirken var næsten fyldt.

Fra prædikestolen takkede Mai-Britt Josephsen Knudsen alle, fordi hun fik lov til at være præst i Egernsund, og takkede personalet og Broager-Egernsund menighedsråd for godt samarbejde.

Hun sluttede med at invitere samtlige kirkegængere til en sammenkomst i præstegården, for at kunne sige ordentlig "mojn" til hinanden.

Mai-Britt Josephsen Knudsen har været præst i Egernsund i 3 år, men har søgt og fået nyt job i Sønderborg Provsti. Senere på foråret skal hun besætte et vikariat i Nordborg. ▪

Sognepræst Mai-Britt Josephsen Knudsen takkede menigheden for de tre år i Egernsund.

Foto Leif Møller Jensen

Din Sundhedspartner
Jane Gottlieb
Hele familiens massør
* Fysiurgisk Sportsmassage
(Læge- og Fysioterapeuteksamineret)
* Sportsakupunktur
* Sportsernæringskonsultation
Danske MASSØRER OG TERAPEUTER www.d-m-t.dk
Skeldevej 17, 6310 Broager
(Kør ad Mølmark 1,5 km udenfor Broager)
Tlf.: 22 94 94 09

Nyt menighedsråd på plads

Af Leif Møller Jensen

Egernsund Menighedsråd har konstitueret sig. Margit Kristensen blev valgt som formand og Robert Oldager blev næstformand.

Brigitte Knudsen blev sekretær, mens Svend Aage Erichsen blev kirkeværge.

Kontaktperson blev Jonna Petersen.

Det nye menighedsråd tiltræder den 1. søndag i advent. ▪

Ældre Sagen

Broager Lokalbestyrelse

AKTIVITETSOVERSIGT

14. januar Degnegården kl. 14.00 foredrag m.v. om ophold i Grønland.
27. januar Degnegården kl. 12.00 motion (Stolegymnastik) og mad menu skipperlabskovs.
2. februar kl. 14.00 Kaffe/dilettant i Skelde annonceres af gymnastikforeningen.
17. februar Degnegården kl. 12.00 motion (Stolegymnastik) og mad.
26. februar Egernsund skole kl. 18.30. Højer hjortefarm udskærer fra buffet.
10. marts Degnegården kl. 12.00 motion (Stolegymnastik) og mad.
13. marts Degnegården kl. 14.00 Årsmøde.
3. april Starter petanque.
4. april Starter minigolf.
10. april Aftenbesøg på Linak i Guderup.
15. april Degnegården kl. 14.00 foredrag journalist Gert Eilrich.
2. maj Sejltur Ejderkanalen, besøg og rundvisning A.P. Møller skolen.
25. maj Fisketur for hele familien.
1. juni 9 dages tur til Gardasøen – se særskilt annonce med 2 rejser.
15. juni Cykeltur afslutning Degnegården – alle kan være med også uden cykel.
7. juli Varde sommerspil.

ALLE ARRANGEMENTER annonceres i Gråsten avis med tilmelding fra torsdag i samme uge medmindre andet er angivet ved det enkelte arrangement.

Det nye Hebru
Gråsten | Sundsnæs 4
Haderslev | Norgesvej 24
Rødekro | Brunde Øst 14
Telefon 7460 8351
www.hebru.dk

Næste annonce forventes her i Gråsten avis uge 50.

Syng julen ind

Af Frede Simonsen

Nu er der bud efter enhver, der vil lægge stemme til, når julen synges ind i Kernehuset på Broager Plejehjem. Det sker tirsdag den 4. december kl. 18.30.

Sang og musik har en forunderlig virkning og betydning for ældre mennesker, og især når det er julens sange og salmer, der fylder rummet.

Der synges 10 julesange, og hele programmet vil tage ca. 1½ time. Plejehjemmet er vært ved kaffebordet. Der er musikledsagelse. ▪

Dødsfald

Gunde Pauline Hansen, Skodsbøl, er død, 82 år. ▪

Formand genvalgt i Broager

Af Søren Gülck

Broager Sogns nyvalgte menighedsråd har genvalgt Erik Breum, Broager, som formand.

Som næstformand blev Birgit Brockhattingen, Broager, valgt, mens Karin Petersen, Broager, varetager hvervet som sekretær.

Som ny kasserer blev valgt Kenneth Schmidt, Spar Es. Preben Blomgreen, Broager, varetager posten som kirkeværge. Kontaktperson blev Georg Pedersen, Rendbjerg.

De øvrige menighedsrådsmedlemmer er Ingrid Bundgaard Nielsen, Broager, (nyvalgt), Lisa Iversen, Egernsund, og Ruth Slottved, Brunsnæs, (nyvalgt). ▪

Det nye menighedsråd i Broager Sogn tiltræder 1. søndag i advent.

Sundeved

Svinedrengen blev opført i Nybøl

Dagplejebørnene morede sig over at se eventyret om Svinedrengen.

Det Lille Teater i Gråsten opførte forleden Svinedrengen for de kommunale dagplejere i nybøl.

Dagpleje børnene fik lov til at sige goddag til de fine dukker efter at stykket var slut. Der var både en prins, en konge og fin prinsesse.

De kommunale dagplejere og deres børn får atter besøg af det lille teater den 28. november, som opfører Jens Hansen's Bondegård. ▪

Y's Men's Club sang i Nybøl

Traditionen tro var der julehygge i menighedshuset i Nybøl.

Sundeved Y's Men's Club havde forleden samlet hen ved 20 borgere fra Sundeved og omegn til julehygge i menighedshuset i Nybøl.

Den årlige julekomsammen med gode historier og sang er blevet en fast tradition, som vi vil fortsætte, siger Ivar Glinvad fra Sundeved Y's Men's Club. ▪

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Dødsfald

Ingeborg F. Pedersen, Vester Sottrup, er død, 87 år. ▪

Klip ud og aflever
GAVEKORT
Ritter Trim

Varm sceneoptræden

I 22 år var Kristian Lilholt med i lillebroderens band. Han skrev sange og producerede, men for 2 år siden var det slut. Han ville koncentrere sig om at være sig selv.

Fredag aften spillede han i Forsamlingsgaarden i Vester Sottrup. Foran 100 mennesker gav han publikum en oplevelse af nærvær. Han spillede både instrumental numre og gav Lars Lilholt-ørehængere. ▪

Kristian Lilholt gav publikum en god musikalsk oplevelse.

Foto Jimmy Christensen

Julemanden kommer til Ullerup

Julemanden kommer på lørdag til Ullerup. Arkivfoto

Af Søren Gülck

Alle børn ifølge med voksne inviteres lørdag den 1. december til at tage imod julemanden hos DLG/Land og Fritid på Højsvej 1 i Ullerup.

Julemanden vil standsmæssigt ankomme kl. 10.30 i en flot rød brandbil fra Ullerup Frivillige Brandværn. Naturligvis medbringer han en sæk med julegodter til alle børnene.

Allerede kl. 10.00 serveres der gløgg og æbleskiver for de voksne og børnene kan alene eller med deres kæledyr gratis blive fotograferet til julekort. I butikken er der masser af gode tilbud denne dag. ▪

KOM TIL Juledag

Lørdag d. 1. dec. kl. 9.00–13.00

Masser af gode tilbud til både børn og voksne

Kl. 10.00
serveres der GLØGG og æbleskiver

NYHED
Kom og få taget billeder af børnene, hunden eller katten til julekort. Vi betaler fotograferingen og det første billede. De efterfølgende kan købes til en fordelagtig pris.

Kl. 10.30
kommer julemanden i brandbil med godteposer til alle børn i følge med en voksen

99,95
Mejsebolde, 9 kg
Med eller uden net.
Pr. stk. 99,95

JULEDAGSTILBUD Lør. d. 1. dec.
249,95
SPAR 150,-
Mejetærsker og traktorsæt
Flot sæt med original New Holland mejetærsker og New Holland traktor med anhænger i scala 1:32. Metal/plast. Normalpris 399,95

Land & Fritid

Højsvej 1, Sundeved
6400 Sønderborg - Tlf. 33 68 53 80

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 180 år
byg garanti
Tømrer · Snedker · Murer · El · Maler · VVS · m.v.
Vi udfører alle typer af opgaver, renoveringsopgaver, om- og tilbygninger, tag, vinduer, inventar, forsikringsskader, lavenergi termoruder og meget mere.
Avnbøl · 6400 Sønderborg · 7446 1219
Tømrermester & bygningskonstruktør
Morten Anker Petersen
www.karldpetersen.dk

Tæt på

Byrådsmedlem Peter Jørgensen (V) var forleden tæt på at blive opstillet som folketingskandidat i Esbjerg Omegnskreds, men manglede blot 2 stemmer for at det var lykkedes. ▪

Klip ud og aflever

El-cykel Elvira Madigan
36 volt - 28 tommer - hvid

Rækkevidde 30-60 km pr opladning
Motor 250W
Batteri Lithium Ion 36V/10AH (Jeve)
Stel er dobbelt varmebehandlet aluminium 50 cm
Dobbelt alufælge
Kevlardæk med reflekssider
Gear 7 Shimano Nexus
Fodbremse + 2 håndbremser
Antirust kæde
Sort fastmonteret forkurv
Fast led-lys for og bag
Lader 36V
Farve Hvid
Vægt Ca. 23 kg
Lås Godkendt Axa

Kun et gavekort pr. el-cykel som foto. Kan ikke kombineres med andre rabatter

Lundsgårdsvej 18, Vester Sottrup
6400 Sønderborg
Mobil 40 21 86 24
www.rittertrim.dk

FOLD HER

KR. 1000,–

Ettusinde 00/00 kroner.....

udstedes til.....
(Navn)

Gavekortet gælder kun ved køb af El-cykel, og er gældende indtil 15. januar 2013

Ritter Trim

Hørt i byen

Sagsbehandler i Broager Sparekasse, Helmut Carsten Christensen, Egernsund, var forleden i audiens på Christiansborg Slot for at takke Dronningen for Den kongelige belønningsmedalje.

Årets julefrokost for beboerne på Bryggen i Gråsten er vel overstået. 35 personer var samlet og nød dejlig mad fra Holbøl Landbohjem. Desuden bød julefrokosten på amerikansk lotteri og hyggeligt samvær.

Per Torsted Jensen har fået solgt villaen i Rinkenæs og er flyttet ind i en lejlighed ovenpå Imerco, hvorfra der er en herlig udsigt ud over slotssøen. Selv om han er flyttet til slotsbyen vil han stadig husstandsomdele beboerbladet Samspil i Rinkenæs.

120 ansatte fra Danfoss i Gråsten var lørdag til julefrokost på Holbøl Landbohjem. Også de ansatte fra Salon Sanne hyggede sig i Holbøl.

Sottrup Kirke sagde søndag farvel til konstitueret sognepræst Camilla S. Hansen, som stoppede efter fire måneder i sognet. Hun har afløst Vibeke von Oldenburg, der har haft studieorlov.

Christina Eskildsen og Henrik Schmidt i Hønsnap har fået en lille velskabt søn på 55 cm.

Gråsten Fjernvarme må opgive at nå til Egernsund, fordi Boligforeningen B42 har takket nej til at være med.

Julebelysningen i Gråsten har fået et løft. Der er nemlig købt 4 flotte lyskugler til en værdi af 45.000 kr, som står på Torvet. ▪

Hanne Bæsborg-Andersen, Bodil Gregersen og Anne Marie Brodersen er tovholderne i bogprojektet.

Den nye bog om Gråstens historie

Af Anne Marie Brodersen

Historisk Forening for Graasten By og Egn startede i 2009 arbejdet med at få lavet en opfølgning på Poul Andersens bog om Gråsten, der slutter sin beretning ca. 1970.

Man enedes om, at bogen skulle dække perioden fra 1970-2007, tiden, hvor Gråsten var en selvstændig kommune med Kværs og Rinkenæs som en del af kommunen.

Der blev nedsat et redaktionsudvalg, som lavede en disposition til bogen, og man fik tilsagn om bidrag fra en bred kreds af såvel professionelle historikere som historisk interesserede fra lokalområdet.

Projektet med at skrive bogen om Gråstens nyere historie har nu været i gang i en periode, og skrivearbejdet skrider støt og roligt fremad. Deadline for indkomne bidrag er januar 2013. Derefter skal redaktionsgruppen og billedgruppen i gang med at føje brikkerne sammen til en helhed.

I Historisk Forening for Graasten By og Egn kan man glæde sig over, at de første fondsmidler allerede er gået ind på kontoen. Fondsmidlerne er med til at sørge for, at bogen til sin tid kan erhverves til en rimelig pris. Foreløbig har følgende fonde støttet projektet: Paula og Axel Nissens legat - Sydbank Sønderjyllands Fond - Danske Bank - Dronning Margrethe og Prins Henrik Fond.

Top Tryk, Gråsten har fået opgaven med at trykke bogen, der vil få samme format som Poul Andersens "Gråsten, et Slot og et Sogn". Dette for at markere sammenhængen mellem de to bøger.

Som noget helt unikt har redaktionen fået foræret luftfotos af Gråsten – fotos, som udelukkende vil kunne findes i denne bog.

I det hele taget er der god grund til at glæde sig over, som projektet skrider fremad, og om et år vil gråstenerne og resten af verden kunne se det færdige projekt. Bogen forventes udgivet i november 2013, i tide til julehandlen.

Hvis man vil vide mere om arbejdet med bogen, kan man komme på Gråsten bibliotek d. 18. februar 2013 til biblioteks-café og høre to medlemmer af redaktionsgruppen samt en forfatter fortælle. ▪

Det lille Teater, Gråsten
Familiejuleforestilling
"Julens Hjerte"
Af: Kristina Asmussen
Instruktør: Kristina Asmussen
Fredag den 7. december kl. 19.00
Lørdag den 8. december kl. 14.00
Lørdag den 8. december kl. 16.00
Søndag den 9. december kl. 14.00
Søndag den 9. december kl. 16.00
Billetter Voksne/børn kr. 30.00
Til forestillingerne kan der købes kaffe/ kakao og æbleskiver
Billetbestilling på tlf. 7465 3767 (bedst mellem 15.00 og 18.00) elle på vores hjemmeside www. lilleteater.dk

ADVENTS GUDSTJENESTE
Søndag den 9. december kl. 13.30
i Rinkenæs Korskirke
Derefter fortælling ved biskop-kandidat
Peder Hedegaard om
"Fra Balder til Jesus"
I konfirmandstuen.
Kaffe 20 kr.
Alle er hjertelig velkomne
Rinkenæs Menighedsråd

GRÅSTEN KARATE KLUB
Shin Kyokushinkai
Karate for alle, som det trænes i Japan
Holdstart januar & september. Læs mere
på www.graastenkarateklub.dk

Julebuffet
ud af huset
HUSK vi leverer også middag 1. og 2. juledag
Marinerede sild med karrysalat. Dampet kold laks
med cocktaildressing. Tarteletter med høns i asparges.
Leverpostej med champignon og bacon. Frikadeller med rødkål.
Sønderjysk grønlangkål medhamburgerryg og kålpølse.
Ris al a mande med kirsebærsauce.

BUFFET KAN SUPPLERES MED:

Surrib	kr. 8,00	Andesteg med rødkål	kr. 28,00
Hvidkål	kr. 8,00	Mørbradbøf	kr. 18,00
Æbleflæsk	kr. 12,00	Ost (3 slags)	kr. 24,00
Frugtsalat	kr. 12,00	Brød og smør	kr. 15,00
Fiskefilet m/remoulade og citron	kr. 15,00	Flûtes	kr. 3,00
Røget laks	kr. 18,00	Brunede kart	kr. 10,00

Pr. kuvert kr. 103,50 MIN. 12 PERSONER
Husk også, at vi laver utraditionelt julebuffet
Kværs kro
Vi leverer overalt uden beregning, blot De leverer den rengjort emballage tilbage. Husk dep. kr. 350,- for emballagen, som De får tilbage igen, når emballagen returneres inden 5 dage.
www.godjulefrokost.dk
Telefon74659206

Bustur til julemarked i Hamborg
Søndag den 16. december
OPSAMLINGSSTEDER
Kl. 11.10 Nybøl Brugs
Kl. 11.15 Broager ved kirker
Kl. 11.20 Egernsund El
Kl. 11.25 Alhmannsparken i Gråsten
Kl. 11.30 Bageren i Rinkenæs
Kl. 11.40 Kruså ved Sydbank
Retur fra Hamborg ca. kl. 19.00
Pris 270 kr.
Tilmelding til Quorps Busser
tlf. 7465 0850

Giv mor en fridag
Hver tirsdag fra kl. 18.00 til kl. 20.00
Karbonade med stuvede ærter, gulerødder og kartofler
Hver torsdag
Dansk bøf med bløde løg, sauce, kartofler og rødbeder
Kr. 68,00
Kun mod forudbestilling
ALNOR KRO
v/Bente & Kenneth Sonnichsen
Gl. Færgevej 38. Alnor. 6300 Gråsten
Tel. +45 74 65 12 68 Fax +45 74 65 37 74
www.alnorkro.dk · alnor.kro@get2net.dk

Hos Estate kommer din bolig i første række - Få en gratis salgsvurdering nu

MODERNISERET EJENDOM I NATURSKØNNE OMGIVELSER - NY PRIS

Flot ejendom i idyllisk natur

Nedl. landbrug

Gl. Skovbøl
Velkær 14
Skønt nedlagt landbrug, som er blevet flot moderniseret i landligt stil af sælger. Til ejendommen hører 1,78 ha. jord udlagt i græs ved huset. Hertil kommer 278 m2 stald med 3 hestebokse og garage/ladebygning på 158 m2

Pris: 1.995.000 **Brt.:** 10.700
Udb.: 100.000 **Nt.:** 9.011

Sagsnr. 169 D

m²	m²			
239	17.800	2/5	2	1880

Villa med stor garage

1- familieshus

VILLA BELIGGENDE PÅ STOR GRUND I GRÅSTEN BY

Gråsten
Dyrkobbelgård Alle 2
Her er det perfekte parcelhus til dig der søger en central beliggenhed i byen, med plads til hobbyaktiviteter i den tilhørende store garage og værksted på 71 kvm. Fra huset har du gåafstand til attraktivt indkøbscenter og dejlig badestrand. Ligeså er der kort afstand til skole, børnehave, naturskønne omgivelser og meget mere.

Pris: 900.000 **Brt.:** 5.462
Udb.: 45.000 **Nt.:** 5.189

Sagsnr. 565 F

m²	m²			
151	1.396	1/3	1	1971

Hyggelig Andelsbolig

Andelsbolig

Gråsten
Dyrkobbelgård Allé 8
Her får du en velindrettet og flot andelsbolig med egen dejlige blomsterhave og hyggelige flisebelagt terrasse samt carport med redskabsrum.
Andelsboligen er beliggende med kort afstand til indkøbscenter, bus/togstation, gode fritidsaktiviteter til alle aldre samt naturskønne omgivelser ved Flensborg Fjord og Gråsten skov.

Pris: 335.000 **Brt.:** 4.990
Udb.: 335.000 **Nt.:** 4.990

Sagsnr. 527 C

m²				
100	1/2	1	2003	

Yderst spændende ejendom

Nedl. landbrug

Broager
Vemmingbundstrandvej 66
Yderst spændende ejendom med en fantastisk beliggenhed på 1,8883 ha stor grund, sælges i Vemmingbund. Med udsigt til Sønderborg bugt fra 1. sal og utrolig hyggelig have med blomsterbede, terrasser, mm.

Pris: 2.480.000 **Brt.:** 13.181
Udb.: 125.000 **Nt.:** 12.939

Sagsnr. 546 D

m²	m²			
326	18.883	3/4	2	1876

Ejendom med god udenomplads

Nedl. landbrug

Tråsbøl
Tornhøjvej 30
Søger du efter en ejendom med god udenomsplads og stort udhus på 235 kvm? Så har vi huset her. Udhuset er indrettet med garage, stort værksted samt fyrrum hvor træfyret står. Derudover er der et stort grundareal på 4383 kvm.

Pris: 1.095.000 **Brt.:** 6.449
Udb.: 55.000 **Nt.:** 6.016

Sagsnr. 243 E

m²	m²			
177	4.383	2/4	2	1955

Pænt hus i roligt kvarter

1- familieshus

Egernsund
Æblehaven 7
Pænt rødstenshus, beliggende på lukket villavej i Egernsund. Huset fremstår i god stand med et velindrettet boligareal, som via tilbygning fra 1986 bl.a. har givet en stor og rummelig stue.

Pris: 1.055.000 **Brt.:** 5.608
Udb.: 55.000 **Nt.:** 5.244

Sagsnr. 404 D

m²	m²			
127	720	1/3	1/1	1983

Lejlighed til livsnyderen

Ejerlejlighed

BRUG DEN SOM FAST BEBOELSE ELLER FRISTED FRA HVERDAGEN.

Rinkenæs
Sejrsvej 135 1
Søger du et fristed hvor du kan trække stikket ud, og nyde de naturskønne omgivelser ved Flensborg Fjord eller spille golf på de flotte baner ved Benniksgård? Her har vi lige den ejerlejlighed du søger.

Pris: 1.695.000 **Brt.:** 10.073
Udb.: 85.000 **Nt.:** 9.088

Sagsnr. 444 C

m²				
115	1/3	1/2	2005	

Andelsbolig ved vandet

Andelsbolig

Gråsten
Bryggen 19
Attraktiv andelsbolig beliggende ved Gråsten havn. Her er der lagt vægt på sikkerhed, minimal vedligeholdelse, fantastiske omgivelse og et velindrettet boligareal.

Pris: 245.000 **Brt.:** 5.672
Udb.: 245.000 **Nt.:** 5.672

Sagsnr. 484 C

m²				
98	1/2	1/2	2004	

Fantastisk beliggenhed

Ejerlejlighed

PANORAMAUDSIGT

Gråsten
Kystvej 61
Fantastisk udsigt til vandet, minimal vedligeholdelse, stilrent hjem og hyggelige udeareal er kun nogle af de ting du får med denne ejerlejlighed. Her går både ude og indemiljøet op i en højere enhed.

Pris: 1.880.000 **Brt.:** 9.750
Udb.: 95.000 **Nt.:** 8.660

Sagsnr. 486 C

m²				
94	1/2	st./2	2003	

Estate Kjeld Faaborg
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundsnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
Tlf. 74 65 09 33
www.estate.dk

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs **Uge 48 27. november 2012 5. årgang**

500 til julehygge på Valdemarshus

Der blev udloddet mange gode gevinster. Foto Søren Gülck

Af Søren Gülck

Hen ved 500 mennesker kiggede lørdag inden for til julehygge på Valdemarshus i Padborg.

Her var der salg af juledekorationer, nisser og mange andre kreative ting, som er fremstillet af brugerne af huset. Effekterne blev solgt og udloddet til fordel for husets aktiviteter sammen med mange sponsorgaver, som var doneret af de forretningsdrivende.

For underholdningen stod husorkestret, der spillede og sang julens populærere sange og melodier. Flere af orkesterets medlemmer har været med i omkring 25 år og spiller desuden i Padborg Jernbaneorkester, der nu er blevet en del af Odense Jernbanemuseum og dermed undgår at blive nedlagt.

Formand for Valdemarshus, Mogens Thrane, var yderst tilfreds med det store fremmøde, der ifølge ham lover godt for huset fremtid.

Skarpe priser!

SANTORINI Græske Specialiteter

Middagsbuffet € 7,90
Aftenbuffet € 11,00
Med stor frisk salatbar til begge buffeter

... naturligvis også à lá Carte!

Vi har extra ryger lokale

Holm 9 · D 23937 Flensburg · 0049 (0) 461 27840
I hjertet af Flensborg - ved siden af Karstadt · www.essen-in-flensburg.dk - og .de

Kruså Rengøringsservice

HUSK! Du kan trække udgifterne til rengøring fra i 2012!

- Vinduespolering
- ALLE former for rengøring
- Ferieafløsning
- Medlem af hjemmeserviceordningen
- Udlejning og vask af måtter
- Tæpperensning

krusaaren Ren effektivitet

Søglimt 28
6340 Kruså
Tlf.: 74 67 11 10
www.krusaaren.dk
Åbningstider
Man-torsdag: 8 – 16
Fredag: 8 – 14

Byens Bedste Grill og Café

ÅBEN HVER DAG Kl. 11 til 22

Hjemmelavet agurkesalat, som vores mor vor lavede den!

Industrivej 11D, 6330 Padborg
Tlf. 29 41 30 49

Pølser og bøffer fra Slagter Wortmann, Rødekro og brød fra Bager Nielsen i Padborg.

SUVO RUSTBESKYTTELSE
Din sikkerhed mod rust i bilen.
Reelt og pålideligt håndværk
SUVO ANTI-RUST
FDM stikprøvekontrol
SØNDERJYSK UNDERVOGNSCENTER
Egevej 24 · 6200 Aabenraa · Tlf. 73 62 24 24
www.biludenrust.dk

Tæt ved grænsen i Padborg og nær Fleggaards indkøbcenter

Kvalitetsdæk til Tysklands LAVESTE DAGSPRISER!

Struckmann Reifen zu Internetpreisen

DÆKSKIFT INDEN 48 TIMER! RING - AFTAL TID

Reifen-Räder Struckmann
Reifen- & Felgenhandel
Günstige Montagen ab 7,90€

Reifen-Räder Struckmann • Gewerbedamm 3 • D-24955 Harrislee
Tel.: +49 461 / 900 14 41 • Mobil: +49 160 / 302 94 86 • Mail: r-r-g@online.de

Bov Sogns Ringriderforening
Afholder stort
Julebanko på Bov Kro
Onsdag d. 5. december kl. 19.00
MANGE FINE GEVINSTER - 54 SPIL
Lottospillet afholdes som duppe spil på engangsplader.
Spilleplader sælges i sæt à 130,00 kr.
18 Spilleplader med hver 6 kort spilles
- 1 række 2 rækker og 3 rækker
- mange fine gevinster & pengespil.
Husk medlemskort - gæstekort kan købes.
Dørene åbnes kl. 17.30.
Bestyrelsen

GUDSTJENESTER

Kollund Kirke	d. 2. december 10:00	Hanne Christensen
Bov Kirke	d. 2. december 14:00	Majbrit Daugaard & Malene Højen Lundqvist.

Fin klapjagt

Af Per Ihle

I Bov holdt menighedsrådet lørdag den årlige klapjagt på kirkens jorder og skovbesiddelser.

36 jægere og klappere havde en god formiddag. Jagten strakte sig over 4 såter.

Udbyttet blev et rådyr og en hare. Efter jagten var der gule ærter i spejderhytten.

Det skudte vildt blev solgt på auktion, og overskuddet fra auktionen bliver traditionen tro overrakt til spejderne i Padborg og Smedeby.

Lak & lir.dk
MØBEL- OG AUTOLAKERING
-vi sprøjter på alt..!
Vilsbækvej 29,
6330 Padborg
Ring til Claus Petersen
Tlf. 20 93 10 24.
Ring til Jan Christiansen
Tlf. 20 41 04 66

- Forsikringsskader (Auto)
- Møbel lakering
- Køkken/ Døre renovering.
- Spot Repair (små reparationer)
- Motorcykler
- Veteran traktorer
- Lastbiler (løse dele)
- Afhentning af dele (Efter aftale)

RING FOR ET
UFORPLIGTENDE TILBUD

Din daglige samarbejdspartner i erhvervs- og privatspørgsmål

ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN

BT

Advokater: Birgit Thomsen & Henrik Lüth
Jernbanegade 18 · 6330 Padborg · Telefon 74 67 26 40
Fax 74 67 13 55 · www.bt-advokat.dk · padborg@bt-advokat.dk

Bov - Padborg
Begravelsesforretning

Jernbanegade 59, 6330 Padborg
tlf. 74 67 35 15
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Rie Rabøl Jørgensen
Svend Hedegaard

Gratis rådgivning om arv og skifte - ved erfaren advokat

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

De tre søskende - Casper, Caroline og Rasmus - optræder i Holbøl.

Sangaften i Holbøl Kirke

Søndag den 2. december er der sangaften i Holbøl kirke.

Det begynder kl. 19.00 med en gudstjeneste, hvor Padborg Sangkor medvirker. Efterfølgende er der kaffebord på Holbøl Landbohjem med luciapigerne fra Grænsegnens Friskole og sang fra højskolesangbogen.

De tre søskende fra Sønderborg - Casper, Rasmus og Caroline - medvirker. De har sunget og spillet fra før de begyndte i skolen. Sammen spiller og synger de et afvekslende program af klassiske stykker og evergreens. Naturligvis vil der snige sig lidt julemusik ind i programmet.

35 hørte om juledekorationer

Kruså Husmoderforening samlede 35 mennesker til et arrangement på Bov Bibliotek, hvor blomsterbinder Ulla Lykke Alnor fra Felsted på en spændende måde viste, hvordan man laver juledekorationer.

Foto Søren Gülck

VEJBÆKHUS
HUNDEPENSION
www.Vejbaekhus.dk
Vejbækvej 18, 6330 Padborg
Telf.: 2041 2009

Bov & Holbøl sogne
Det sker i sognene:

Ons 28/11 kl. 19.00
Konstituerende Menighedsrådsmøde

Lør 1/12 kl. 9.30-13
Julecafe og kirkecenter i Padborg Torvecenter

Vi åbner vores nye julecafe og kirkecenter på lørdag. Her vil vi torsdage fra kl. 13, fredage kl. 10-14 og lørdage, samt søndag d. 16. og 23. holde åbent. Kom ind og sæt dig i de hyggelig genbrugsmøbler fra 70erne, nyd Tv-pejsens knitren, eller sæt dig i cafeen og drik kaffe, te eller kakao med en god kage eller æbleskiver. Julen er en højtid så vi har indrettet et lille julekapel, med alter, krybbespil og en lysglobe hvor du kan tænde lys. Overskud går til menighedsplejen og andre godgørende formål.

Fælles omstilling & hjemmeside
Tlf. 74670917 & www.bovsogn.dk
Graver i Holbøl sogn træffes tillige på 28930730
og kirkeværge tlf. 74608494

Søn 2/12 kl. 19.00
Sangaften i Holbøl kirke

Traditionen tro inviteres du til sangaften i Holbøl kirke og efterfølgende til hygge på Holbøl Landbohjem. Der er optræden med bl.a. Padborg Sangkor.

Tirs 4/12 kl. 19.30
Julekoncert i Bov kirke

Kom i god tid til årets julekoncert i Bov kirke, der plejer at være rift om pladserne. Som i de tidligere år optræder Padborg sangkor, Jernbaneorkesteret og Bov kirkes kirkekor.

BovAvis

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
redaktion@bovavis.dk

Oplag: 19.127
Levering: Post Danmark
Udgiver: Gråsten Avis
Tryk: OTM Avistryk A/S

Åbningstider:
Tirsdag kl. 10-12
Onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15
eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@bovavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50
graastenavis@hotmail.dk

Mediekonsulent
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Lisa Ylander
Telefon 51 51 94 13
lhy@bovavis.dk

20 medaljer til Bov svømmere

Svømmerne fra Bov vandt 20 medaljer.

Det var med mange sommerfugle i maven, at 10 svømmere fra BOV IF's 3 hold tog af sted til sæsonens første begynderstævne i Vamdrup.

For 7 af de 10 svømmere var det samtidig deres første stævne. Derfor var nervøsiteten bestemt ikke mindre. Svømmerne skulle svømme 3 til 4 løb, som træneren havde valgt for dem. Der var mulighed for at vinde medaljer i hver disciplin for de 3 bedste i hver årgangsgruppe.

Der var mange nye indtryk og discipliner for de helt nye konkurrencesvømmere. Svømmerne havde øvet vendinger og startspring de sidste mange uger, som nu skulle afprøves i konkurrence. De 3 "garvede" svømmere skulle vise, at de kunne svømme i nye bedre tider.

Stævnet gik over alt forventning. Alt hvad svømmerne havde trænet blev omsat og det gav mange rigtig gode tider og ikke mindst 20 medaljer.

Det var 10 trætte svømmere og en meget glad træner som om eftermiddagen kunne vende næsen hjemad igen. Holdet bestod af Emilie Sørensen, Josefine Fleggaard Niclas Pless Jensen, Katrine Risbjerg Hansen, Thomas Schmidt, Jesper Hansen, Maria Mogensen, Casper Jakobsen, Mie Petersen, Maya Vandkrog.

Fisker

Thomas Ejnar, Padborg, har fået Det Blå Bevis på fiskeriskolen EUC Nordvest. Han er dermed blevet færdig som fisker.

BovAvis
www.graasten-avis.dk

HÅNDVÆRKERFRADRAGET GÆLDER ENDNU!

Det er NU du skal få lagt dit nye gulv til fordelagtig pris!

Vi har både markedets største udvalg af gulve for enhver smag – samt de professionelle håndværkere til at lægge det.

Kig ind og lad os lave en konkret udregning for dig. Vi har altid et GODT TILBUD.

Gælder til 31. december 2012

GARANT.NU
GARANT PADBORG
H. S. Tæpper & Gardiner
Nørregade 37-39
6330 Padborg
Tlf. 74 67 19 54
Garant
HELT PERSONLIGT

ÅBNINGSTIDER: MANDAG-FREDAG: 9.30-17.30 · LØRDAG: 9.30-12.30

KÆMPE UDVALG I LÆDERVARER
ÆGTE LÆDER
Køb julegaven nu, hvor udvalget er størst
TASKER - PUNGE - TEGNEBØGER - KUFFERTER - VALUTAMAPPER
SPAR FRA
50-70%
Vi bytter med et smil

ÅBNINGSTIDER
Daglig kl. 10 - 17.30
Lørdag kl. 10 - 13.00
Sidste åbningsdag den 23. 12. 2012
Gellett
Torvegade 15 – 19
Padborg

OPSLAGSTAVLEN

TILLYKKE

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord.....**60 kr.**
☐ Tillykke med foto max. 25 ord.....**100 kr.**
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. vedlagt evt. i check

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18.00 før indrykningen.
Send en mail til **annonce@bovavis.dk** eller afleveres
hos **Frk. Himmelblå, Nørregade 13, 6330 Padborg**

Kære Bedstemor og Bedstefar

Hjertelig tillykke med Guldbrylluppet lørdag d. 1. December 2012
Glæder os til at fejre dagen med jer.

Ønskes af Rikke og Lasse
Heidi og Preben

Guldbryllup

Ingrid og Frede Hansen,
Avntoftvej 67 Søgård
Har Lørdag d. 1. December Guldbryllup.

Der er Morgensang kl. 08.00

Kære Tom

Tillykke med de 40 + 10 den 27. 11.
Håber du får en god dag.

Knus og kram fra
din kone og børn

Al opmærksomhed

på min fødselsdag den 7. december
frabedes venligst.

Jørgen Hansen
Slyngsten 1, Tumbøl

Der afholdes julehygge på

RØNSHAVE PLEJEHJEM
Lørdag den 1. december. 2012 fra kl. 14.00 - 16.00

Der sælges juledekorationer og der vil også
være boder med julepynt.
Der kan også køber kaffe og 3 stk. æbleskiver for kr. 30,00

Rønshaves Vennekreds

Farvel til Sydbank i Kruså

Af Gunnar Hattesen

Kunderne i Kruså kan for allersidste gang gøre deres bankforretning i Sydbank i Kruså fredag den 14. december.

Lukningen sker på baggrund af, at kunderne i stadigt større omfang benytter sig af selvbetjening.
Kortautomaten ved filialen er dog fortsat åben, da det er den sidste pengeautomat før grænsen, og den bliver flittigt benyttet. Til gengæld forsvinder døgnboksen.
Fremover er det Sydbank i Padborg, der overtager kunderne fra Kruså.

Sydbank lukker sin filial i Kruså. Foto Jimmy Christensen

Brand i udhus

Ingen kom til skade, da der fredag formiddag kl. 10.23 udbrød brand i et udhus ved en villa på Vikingvej i Padborg.

Branden var rimelig hurtig under kontrol, men udestuen brændte mere eller mindre ned.
Det var Frøslev Frivillige Brandværn og de frivillige brandmænd fra Ellund, som slukkede branden.

Gåsespil

Søndag aften holdt Andelsselskabet Holbøl Landbohjem det sidste af årets to gåsespil.

Der var mødt 148 mennesker op for at spille om gæs, ænder, kalkuner og andre gode gevinster.

Klapjagt i Holbøl

Holbøl Jagtforening holdt lørdag klapjagt.

Det gav et flot udbytte på 2 rådyr, 2 ræve, 1 hare, 7 ænder samt en sneppe.

BovAvis

Lions aktivitetshus Smedeby Kro
LOKALEUDLEJNING
TLF.: 3218 4045 / 4240 7820
smedebykro@hotmail.com
www.smedebykro.dk

ENERGI-MÆRKER
- fra kr. 800,00 alt inkl.
www.tilstand-energi-el.dk

Formanden blev genvalgt i Holbøl

Af Gunnar Hattesen

Menighedsrådet i Holbøl Sogn har konstitueret sig og formanden Per M. Ihle blev genvalgt. Frederik C. Schmidt blev valgt som næstformand.

Kirkeværge blev Annegrethe Mogensen. Menighedsrådets kasserer blev atter Ib Krogh-Nielsen, mens Gunvor Michelsen blev sekretær.
Som kontaktperson blev Frederik C. Schmidt valgt.

Aktivitetsudvalget består af Sonja K. Larsen , Gunvor Michelsen og sognepræst Hanne Christensen.
Som medlemmer af bestyrelsen til Sønderhav mødehuslegat valgtes Hanne Christensen og Per M. Ihle

Valgbestyrelse blev Per M. Ihle, Sonja K. Larsen og Ib Krogh-Nielsen

Som kirkens bygningssagkyndige ved det årlige kirkesyn valgtes: Arkitekt Mogens Kirkelund

De to nye medlemmer af menighedsrådet, Gunvor Michelsen (39 år) og Sonja K. Larsen (35 år) underskrev på mødet som loven foreskriver Menighedsrådsløftet.
De glæder sig begge til deres første periode i menighedsrådet.

KRUSÅ HUSMODERFORENING

inviterer medlemmerne til

Adventshygge

onsdag, den 5. december 2012 kl. 19.00
i Grænsehallernes Multisal

Pastor Hanne Christensen, Holbøl vil underholde os denne aften, og Sonja Anker vil sørge for den musikalske del af underholdningen.

Der afholdes som sædvanling amerikansk lotteri, og foreningen sørger for gevinsterne.

Pris for kaffe og kløben: kr. 60,00.

Vi håber at se rigtig mange til en hyggelig aften.

På bestyrelsens vegne, Giesela Paulsen

TAXI EDENHOFER
+49 461 13 0 13
DU KAN BETALE MED VISAKORT!
Vi kører også kurertjeneste
WWW.TAXI-EDENHOFER.COM

Muntre sønderjyske historier

Redaktøren af æ Rummelpot, Sven-Erik Ravn, fortalte på Grænseforeningens traditionelle adventsmøde på Frøslevlejrens Efterskole muntre historier fra grænselandet.

Foto Søren Gülck

MANGE GODE TILBUD

Herstal® REG. TRADE MARK

EL SALG

AUT. INSTALLATØR
H.J. Jensen ELEKTRISKE ARTIKLER
Torvegade 25
6330 Padborg
v/ John Jensen
Tlf. 74 67 33 22

..... Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand

VINTERDÆK
4 stk. incl. moms, montering,
nye ventiler & afbalancering

KOM IND OG FORHØR DIG OM DIN DÆKSTØRRELSE OG FÅ EN

GOD PRIS!

205 55 16		195 65 15	
NEXEN	3.000,-	NEXEN	2.500,-
KLEBER	3.400,-	KLEBER	2.700,-
FIRESTONE	3.500,-	FIRESTONE	2.900,-

Din Bilpartner

autotransport CS AUTO

Bovvej 27 | 6330 Padborg | Tlf: 74 67 30 38
Mail: cs@cs-autotransport.dk | www.dinbilpartner.dk

Julelækkerier ud over alle grænser!

Vi er stolte over igen at have de flotte hjemmelavede marcipan figurer i butikken *OBS(begrænset antal)*

Tip: perfekt som mandelgave/værtindegave

Eller oplev vores hjemmelavede chokolade/ marcipanhjerter lavet af de reneste og fineste råvarer! Vi pakker også gerne lækkerierne flot ind!

Velkommen til ægte julestemning

75 ÅR – ALTID MED DET BEDSTE BAGVÆRK

Nielsens BAGERI
29. AUGUST 1937-2012

Åbningstider: Man.-fre.: kl. 06.00 - 17.30. Lør./Søn.: kl. 06.00 - 15.00
Nørregade 40 | 6330 Padborg | Tlf. 74 67 33 34

Inge Refshauge fylder 75 år

Inge Refshauge fylder 75 år.

Fhv. folketingsmedlem Inge Refshauge, Stagehøjvej 95, Bov, fylder tirsdag den 27. november 75 år.

Hun er kendt for som en flittig læserbrevsskribent og sit politiske arbejde gennem mange år.

Hun fik realeksamen fra Christiansfeld Private Realskole i 1954 og blev senere udlært købmand. I en årrække var hun redaktør på Sønderjydske Distriksblade i Toftlund.

Fra 1989-1993 blev hun medlem af Sønderjyllands Amtsråd, valgt af Fremskridtspartiet, som hun senere forlod til fordel for Dansk Folkeparti.

I 1998 kom hun atter i amtsrådet, valgt af Dansk Folkeparti og senere det år blev hun valgt til Folketinget.

Hun røg senere uklar med partitoppen, og da hun blev frataget hvervet som socialpolitisk ordfører meldte hun sig ud af partiet.

En kort tid var hun med i et nyt parti, Det Liberale Højre - for umiddelbart efter at præsentere endnu et parti, Demokratisk Folkeparti.

For nogle år siden meldte hun sig ind i SF, men det parti meldte hun sig ud af for nogle måneder siden.

Mennesker der er kommet i klemme i systemet har altid ligget Inge Refshauge på sinde. Trods et svigtende helbred hjælper hun fortsat mennesker, der har brug det arbejde, hun påtog sig, da hun i 2001 forlod Folketinget.

Hun er bisidder og part i rigtig mange sager ude i jobcentrene. Ikke kun i regionen, men også i kommuner over hele landet.Hun er kvinden bag Omsorgsgruppen for Sygdomsramte og Førtidspensionister.

Hun er medforfatter til bogen "Kvindeskæbner i dansk politik".

Julemands vækning i Padborg Torvecenter

Af Herbert Johansen

Juleforberedelserne i Padborg Torvecenter starter lørdag den 1. december kl.10.00, hvor forhåbentlig rigtig mange børn vil komme og vække julemanden.

Julemanden sover, som alle jo ved på loftet over museet Oldemorstoft.

Det har han efterhånden gjort i mange år.

Den sønderjyske Garde har lovet at være klar og lige så snart julemanden er vågnet og kommet ned fra loftet, går garden foran over l Torvecentret. Her vil han så sammen med spejdernisserne dele poser ud til alle børn.

Poserne har Torvecenter butikkerne foræret til julemanden, så han kan glæde børnene.

Den sønderjyske Garde giver umiddelbart derefter en lille koncert i det julepyntede torvecenter.

BovAvis

Telefon 21 16 06 83

Vi vækker

Julemanden

Lørdag den. 1.dec.
kl. 10.00

Han sover på loftet
på Oldemorstoft.

Den Sønderjyske Garde
spiller og går foran julemanden
til Torvecentret hvor der
bliver uddelt juleposer til
alle børn.

Naturpleje sælger juletræer på torvet

PADBORG
TORVECENTER

LOF

Julekoncert på Fakkelgården

Lørdag den 8. december kl. 13.30

Der venter publikum en stor musikalsk oplevelse, når der er julekoncert på Fakkelgården i Kollund med den internationalt anerkendte sopran Bettina Hellemann Munch som solist. Hun akkompagneres af den berømte japanske pianist Michi Komoto.

Ved julekoncerten vil Bettina Hellemann Munch ryste posen af kendte operaer og opretter og give publikum en helt unik og enestående musikalsk oplevelse. Hun opfører højdepunkter fra operaer som *Figaros Bryllup* og *La Boheme* samt kendte operetter af Franz Lehar og Robert Stolz. Desuden synger hun *Ave Maria* af Schubert, *O holy Night* af Adolp Adam og *Panis Angelicus* af Cesar Franck, så publikum kommer i den helt rette julestemning.

Der vil blive serveret gløgg, småkager og æbleskiver.

Pris 250 kr. Tilmelding til LOF Alssund tlf. 73 42 10 10 *eller* www.lof-alssund.dk

Hvad har været din bedste juleaften?

Af Gunnar Hattesen
Foto Jimmy Christensen

Ingeborg Clausen, Padborg
- Jeg har fejret jul i mit hjem sammen med min mand i 45 år. Men nu er jeg alene. For første gang skal jeg hjemmefra for at fejre jul hos min søster i Jels. Det bliver anderledes.

Jens V. Nissen, Kollund
- Det var hjemme hos mine forældre, da jeg var en lille dreng i Vejbæk. Vi var 13 søskende. Når min far ringede tre gange med klokken måtte vi komme ind i den fine stue. Juletræet var pyntet. Det så flot ud. Selv om vi var mange børn, fik vi alle en gave.

Troels Kongsted, Frøslev
- Det var engang hele familien var samlet hos min bedstemor i Tandslet. Både onkler og tanter og fætre og kusiner. Vi var 16 personer, og det var den eneste gang, vi alle var samlet. Vi dansede om juletræet og hyggede os.

Ditte Warming-Pedersen, Bov
- Det var sidste år, hvor jeg fejrede jul sammen med mine forældre, mine brødre, min lillesøster og min lille niece på et år. Hele familien var samlet, og jeg fik lov til at passe min lille niece. Det var stort for hende.

Mona Sønnichsen, Padborg
- Jeg er fra Tønder. Jeg husker fra min barndom, hvordan jeg troede på julemanden. Det var vildt spændende. Vi blev sendt ovenpå, så julemanden kunne komme med pakkerne. Nu fejrer jeg jul hos min søster sammen med mine to drenge.

Pia Jørgensen, Kollund
- Det var, da jeg for 10 år siden var på New Zealand sammen med min mand og vore vore tre dejlige unger. Juleaften boede vi i en penthouselejlighed i Oackland, hvor vi spiste bøffer og tante Vickys småkager og åbnede pakker og kort fra hele familien.

Godt tidspunkt at plante nyt

Hansine Møller og chauffør Claus Mortensen fra Dalsmark Plejehjem så på nisser i Sydjysk Plantecenter sammen med forpagter Alice Budde. Foto Søren Gülck

Af Søren Gülck

Så længe frosten ikke er i jorden, kan der plantes.

Selv om vejret måske ikke er det mest indbydende til havearbejde, er det et godt tidspunkt, hvis man skal plante nyt eller plante om.
De fleste haveplanter hviler nu. Træer, buske og hække kan nå at falde godt til, uden man behøver at være over dem med vandkanden, som om foråret og sommeren.
På Sydjysk Plantecenter i Sdr. Hostrup har man et stort udvalg i planter, hvor det lige nu er barrods, hækplanter og roser, der sælges i stor stil. I denne juletid finder man naturligvis også masser af nisser og pynt til ude og inde.
Mangler man en julegaveidé, vil indehaveren Alice Budde anbefale et gavekort til plantecenteret.
Planter og blomster glæder. Hvad kan man mere forlange, når man skal give en gave, siger indehaveren Alice Budde.

Blandt Danmarks rigeste kvinder

Danmarks suverænt rigeste kvinde er ejeren af Ecco Sko, Hanni Toosbuy Kasprzak, som er god for 14,7 milliarder kroner. Det skriver Jydske Vestkysten.

Med på top 20-listen er de to Fleggard-søstre, Susanne Boris Fleggaard og Birgitte Boris Fleggaard, som hver er god for 950 millioner kroner.

DU KAN NÅ AT PLANTE ENDNU

Stort udvalg nisser, pynt, krukker mv. til julen

Julegaveidéen: Giv et gavekort til sommerens glæder.

STORT UDVALG I
stedsegrønne planter
Blomstrende buske, roser, frugttræer og buske.

Husk det er sæson nu for plantning af hæk

Sydjysk Plantecenter
Stedet med det store udvalg til haven
Sdr. Hostrup Toftevej 28 · 6200 Aabenraa · Telefon 74 61 35 06 · Telefax 74 61 35 03
ÅBNINGSTIDER: Alle hverdage 9-17, søn- og helligdage 10-15. Onsdag lukket

Fem skarpe til Bitten Haase

Af Gunnar Hattesen

Navn: Bitten Haase
Alder: 35 år
Erhverv: Indehaver af Jan Jensen Ure Guld Sølv
Bopæl: Padborg

Hvad ville du gøre om, hvis du fik chancen?
- Jeg er godt tilfreds med mit liv. Jeg er født i Padborg og uddannet i Odense, og overtog forretningen i 2008 efter mine forældre. Forretningen er opkaldt efter min far, der overtog den i 1976.

Nævn en person, der har ændret dit liv?
- Det har min mand Michael, der stammer fra Ålborg. Vi har været gift i 10 år og har tre børn. Vi mødte hinanden i Odense. Han er elektromekaniker. Han er en glad, positiv og meget hjælpsom person.

Hvad har været din bedste ferie?
- Jeg har haft mange gode ferier. Min mand og min første ferie for 14 år siden til Cypern var dog noget helt særligt. Vi var nyforelskede. Det var min første ferie uden mine forældre. Pludselig stod jeg på egne ben.

Hvilken kendt person ville du helst spise en god middag sammen med?
- Det skulle være med B.S. Christiansen. Jeg er meget inspireret af hans TV-udsendelser. Han virker som et meget inspirerende menneske.

Hvad laver du om 10 år?
- Jeg er stadig i butikken. Jeg tror, jeg lever på samme måde, som jeg har gjort i mange år. Det er en livsstil at drive butik. Det tager mange timer, men jeg trives med det.

Bitten Haase fra Jan Jensen Ure Guld Sølv
Foto Jimmy Christensen

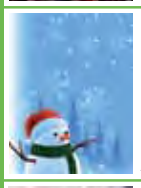
Vi ønsker en glædelig jul og et godt nytår!

Sekretariaterne holder lukket mellem jul og nytår.

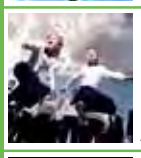
ARRANGEMENTER I SYDSLESVIG • DECEMBER 2012 & JANUAR 2013

Foto: M. Lorenzen

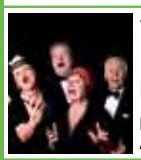
Julekoncert med
Helene Blum & Harald Haugaard
To 06.12.12 • 20:00 • Slesvig
Slesvighus, Lollfuß 89
Arrangør: Sydslesvigsk Forening



Symfonikoncert med
Sønderjyllands Symfoniorkester
Børnejulekoncert
Fr 07.12.12 • 19:00 • Flensborg
Idrætshallen, Moltkestr. 20 c
Arrangør: Sydslesvigsk Forening

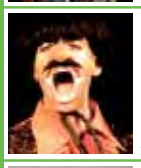


Koncert med
Herning Kirkes Drengekor
Lø 08.12.12 • 16:00 • Harreslev
Harreslev danske Kirke, Berghofstr. 10
Arrangør: Sydslesvigsk Forening & DKS



TEATER2
Kvartetten
Lø 08.12.12 • 20:00 • Husum
Husumhus, Neustadt 83
Arrangør: Sydslesvigsk Forening

Vestkystkultur
Almost Irish
Fr 11.01.13 • 20:00 • Husum
Husumhus, Neustadt 83
Arrangører: SSF i Ejdersted og Husum amter



Paolo Nani Teater
Kunsten at dø
To 17.01.13 • 16:00 • Flensborg
Flensborghus, Norderstr. 76
Arrangør: SSF i samarbejde med Det humanitære Udvalg

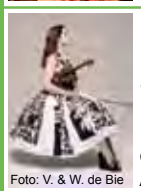
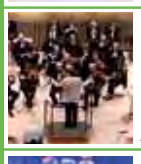


Foto: V. & W. de Bie

Symfonikoncert med
Sønderjyllands Symfoniorkester
Schultz, Mendelssohn, Sibelius
Fr 18.01.13 • 20:00 • Rendsborg
Christkirche, Prinzenstr. 13
Arrangør: Sydslesvigsk Forening



Nytårskoncert med
Lauseniana Orkestret
Sø 20.01.13 • 15:00 • Harreslev
Holmberghalle, Holmberg 20
Arrangør: Sydslesvigsk Forening

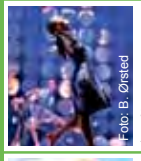


Foto: B. Ørsted

danskdanseteater
Love Songs
Ti 22.01.13 • 20:00 • Slesvig
Slesvighus, Lollfuß 89
Arrangør: Sydslesvigsk Forening

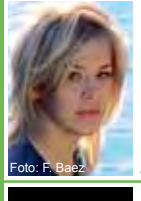


Foto: F. Baez

Symfonikoncert med
Sønderjyllands Symfoniorkester
Rachmaninov, Rimskij-Korsakov
To 24.01.13 • 20:00 • Flensborg
Deutsches Haus, Berliner Platz 1
Arrangør: Sydslesvigsk Forening

SSF & SdU præsenterer:
Spleen United
Fr 25.01.13 • 21:00 • Flensborg
Volksbad, Schiffbrücke 67
Arrangør: mittendrin Veranstaltungs GmbH

Foto: S. Freiheit

Jazz på Flensborghus
Jan Harbeck Quartet
To 31.01.13 • 20:00 • Flensborg
Flensborghus, Norderstr. 76
Arr.: Sydslesvigsk Forening & Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger

SSF Sydslesvigsk Forening — syfo.de
SSF på facebook
SdU Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger — sdu.de

Billetter online på ssf-billetten.de • tlf. +49 461 14408 125, SSFs sekretariater, Aktivitetshuset eller ved indgangen

Foto Søren Gülck

90 til hyggeligt møde

Det var en veloplagt Torben Ølholm, som forleden fortalte om Dronning Margrete I på Oldemorstoft i Padborg.

De 90 tilhørere hørte om hendes ungdom, giftemål med den norske kronprins og Kalmarunionen.
De tilstedeværende blev ind i mellem budt på blandt vin fra Rhinlandet og nød også noget mjød. Det var Historisk Forening for Bov og Holbøl Sogne, som havde tilrettelagt mødet.

Super Brugsen
PADBORG
ÅBENT ALLE DAGE 9.00-19.00

MADPLAN

TIRSDAG	Stegt flæsk med persillesovs
ONSDAG	Boller i karry med ris og kartofler
TORSDAG	Svinekam med rødkål
FREDAG	Kylling med flødekartofler
MANDAG	Forloren hare med rødkål
TIRSDAG	Skinkeschnitzel med champignonsovs

Lunt og lækkert **45,-**

Se også vores lækre **Hjemmelavede retter** til **mikrobølgeovnen**
1 stk 39,95
2 stk 70,00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 9.00-19.00, Bageren åbner kl. 8.00

Glas&Rammer
Billedindramning · Termoruder · Spejle
Plakater · Malerier samt salg af Silkeplanter
Åbningstider: mandag-fredag 9-18 - lørdag-søndag lukket
Padborg Glarmesterforretning
Oksevej 4 • 6330 Padborg • goglas.dk • info@goglas.dk
74 67 03 00 eller 27 25 03 00 døgnet rundt!

BovAvis
www.graastenavis.dk

Julecafe og kirkecenter i Padborg Torvecenter

Af Søren Gülck

Bov Sogn laver Julecafe og kirkecenter i Padborg Torvecenter i hele adventstiden.

Julecafeén holder åbent alle torsdag kl. 12.30-16, fredage kl. 10-14, lørdage kl. 9.30 til 13, herudover lørdag d. 15. december og 22. december tillige kl. 13-16, samt søndag d. 16. december og 23. december kl. 12.30-16.
Åbningsdagen er lørdag.
d. 1. december kl. 9.30, hvor Lars Dagnæs-Hansen vil inspirere og hjælpe med at lave julepynt.

Julecafeen ligger i den tidligere lysstøberi og Faktabutik, som man deler med en kreativ brugskunstbutik.
Publikum bliver budt velkommen i en hyggelig lounge med 70'er sofagrupper, som er lånt hos Blå Kors Genbrug i Bov. Derudover lyder der dæmpet julemusik og ild i "tv-pejsene".

Der er en stemning af markedstelt og julemarked over cafeen, og for at fuldende billedet har vi bygget et hyggeligt kirkerum bagerst i centeret af genbrugs kirkeinventar fundet i Bov kirkes tårn, fortæller kordegn Thore Jensen.

Krybbespil

Samtidig indvier man et nyt alterbillede, lavet af minikonfirmanderne. Derudover tager man i brug kirkens nye lysglobe hvor man kan tænde lys for sine kære og dem man savner.
- Herudover bygger vi et flot krybbespillandskab til de nye krybbespil figurer, der kommer fra Brandenburg, tilføjer Thore Jensen.
Ud over hygge og æstetisk tilbyder cafeen varme og kolde drikke, samt kager til rimelige priser, hvor overskuddet går til julehjælp til fattige og udsatte i sognet, samt andre kirkelige og sociale organisationer. Der vil når nogen har lyst blive spillet julemusik på klaveret eller harmonika.
- Vi vil præsentere vores aktivitetsprogram for foråret 2013 løbende, samt afholde hverdagsandagter torsdag d. 6. december og d. 20. december kl. 17, oplyser kordegnen.
Torsdag d. 6. december og 20. december kan man komme ind og se Padborg Kirkekor øve. Den 20. december kl. 16.00 er der endvidere luciaoptog med Bov sogns Kirkekor. Der er desuden håndarbejde d. 22. december fra den danske menighed i Skt. Hans sogn i Flensborg, som Bov Sogn samarbejder med.
Der er også mulighed for at købe kristuskranse samt lære at bruge den.
-Vi har også lånt bøger fra Padborg Boghandel som vi vil foreslå som gaveideer, hvis man ønsker at blive klogere på sin kirkelige side, fortæller Thore Jensen.

Stubbæk Forsamlingshus & Selskabslokaler
- de perfekte rammer om din næste fest.

Jul i huset

Traditionel juleanretning:
Marinerede sild - Stegt sild i eddike - Karrysalat med æg - Rejer med mayonnaise - Sylte - Surrib med sennep og rødbeder - Varm leverpostej med bacon og champignon - Frikadeller med sønderjysk hvidkål - Grønlangkål med hamburgerryg og kålpølse, søde kartofler og sennep - Brie ost - Frugtsalat eller risalamande med kirsebærsauce.
Serveres med rugbrød og smør. 159,-

Luksus julebuffet: Marinerede sild - Stegte sild i eddike - Karrysalat med æg - Rejer med mayonnaise Varm fiskefilet med remoulade - Gravad Laks med sennepsdressing - Sylte - Surrib med sennep og rødbeder - Varm leverpostej med bacon og champignon - And med rødkål - Ribbensteg med surt - Frikadeller med sønderjysk hvidkål - Tarteletter med høns og asparges - Æbleflæsk - Osteanretning med frisk frugt - Risalamande med kirsebærsauce. Serveres med rugbrød og smør..... 199,-

Jul ud af huset

Juleanretning: Min. 20 kuverter.
Traditionel juleanretning 129,-
Leveres uden rugbrød / smør, når det er ud af huset.

Luksus julebuffet 169,-
Leveres uden Rugbrød / smør, når det er ud af huset.

Mad ud af huset

Buffet 1: Helstegt oksefilet, glaseret skinke, gyros marineret nakkefilet. Salatbar med min. 8 slags af årstidens salat/grønt, 2 slags dressing, flødekartofler og små pommes risolet.
Lun flûtes. 109,-

Buffet 2: Barbeque marineret mørstegt oksesteg, kalkungyros m. tzatziki, svinekam m. svær. 2 forskellige salater med lækre råvarer samt pastasalat, tomatsalat, feta, oliven, brød croutons, 2 slags dressing, græske kartofler og flødekartofler.
Lun flûtes 119,-

Se mere på www.stubbaekforsamlingshus.dk
Tlf. 7461 3431 / 4060 6330 facebook
Barnedåb - Konfirmation - Bryllup - Mærkedag - Fødselsdag - Mindehøjtidelighed - Firmafest - Forretningsfest m.m.

FÅ EN FANTASTISK TØJOPLEVELSE HOS OS
Hent inspiration ved et kik i vore 9 udstillingsvinduer

Torvegade 11 • 6330 Padborg • Tlf.: 74 67 28 27
www.bibbe.dk
Åbent: Man-fre 9.30-17.30 • Lørdag 9.30-13.00

Hyggelig julestue i Vilsbæk-Huset

Flere hundrede gæster oplevede den hyggelige julestue i Vilsbæk-Huset. Foto Jimmy Christensen

Hans Andresen fra Als og Sundeved Snapselaug var blandt udstillerne. Foto Jimmy Christensen

Traditionen tro blev der søndag holdt julestue i Vilsbæk-Huset.

Hele forsamlingshuset var fyldt op med ting, som på den ene eller anden måde knytter sig til julen.

Rundt i salen stod kreative personer med vidt forskellige hobbyting, som de fremviste. Desuden fortalte de om tilblivelsen af de medbragte hobbyting.

Julestuen bød også på julecafé med kaffe og lagkage og pianist Knud Andersen, Holbøl, spillede kendte julesange.

Kruså Rengøring Center

Salg af professionelle rengøringsmidler og rekvisitter - også til private!

Udlejning af diverse maskiner
- Tæpperensere
- Skuremaskiner
- Gulvvaskere
- Specielle støvsugere
- Vandsugere

krusaaren Ren effektivitet

Søglimt 28
6340 Kruså
Tlf.: 74 67 11 10
www.krusaaren.dk

Åbningstider
Man-torsdag: 8 – 16
Fredag: 8 – 14

Bil brød i brand

En bil brød forleden i brand på Aabenraavej i Kruså.

Heldigvis fik bilisten reddet sig selv og sine ejendele ud af bilen. Der løb imidlertid også en del benzin ud og det påvirkede redningsarbejdet, fordi den brændte inde under bunden.
Bilen bliver ikke til bil igen.

Cykelstativ

En 22-mand kastede forleden et cykelstativ ind i siden på en varebil, der holdt parkeret på Åbjerg.
Kort efter lykkedes det en patruljevogn at stoppe manden, der var beruset. Fyren sigtes for hærværk, da både bilens siderude og et bagspejl blev knust. Inde i bilen blev der også ødelagt ting, da cykelstativet kom flyvende.

Olieskift og bilvask til
FAIR PRICE
Vi holder julelukket fra d. 23. dec. til d. 1. jan, begge dage incl.

Nu laver vi også dine dæk og bremser til FAIR PRICE

Uno X Kruså

Vi har også LongLife olie til din bil

Olieskift med filter

Priser fra:	4-cylinder benzinmotor	4-cylinder dieselmotor
15w-40	Kr. *250,-	Kr. *275,-
10w-40	Kr. *324,-	Kr. *349,-
5w-40	Kr. *396,-	Kr. *421,-

Alle priser er inkl. max 4 liter olie.
**Tilbudet gælder kun for 4 cyl. personvogne*

Havoline

Ingen tidsbestilling – max 15 min. ventetid

Bilvask til fair price

35,- Børstevask og tørring.
45,- Børstevask, tørring, spuling af undervogn.
59,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask og tørring.
85,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask, tørring og lakforsegling.

Flensborgvej 4
Tlf. +45 74 67 03 78
www.TeamUnoX.dk

Åbningstider
Man. - fre. 09.00 - 17.00
Lørdag 09.00 - 14.00

Vask hver dag året rundt fra kl. 8-22 og betal med Dankort/Visa direkte ved vaskehallen.

Altid fair price!

Estate Gråsten - Vi gør boligjagten sjovere

Villa med panorama udsigt
Villa

Kollund
Skovbakken 4
I det dejlige kollund område sælges parcelhus med en drøm af en udsigt over Flensborg Fjord. Huset er opført i 1977 med et boligareal på 250 kvm. Fra 1996 til 1998 er huset blevet udvidet med 124 kvm ved opførsel af 1. sal.

Pris: 1.395.000 **Brt.:** 6.945
Udb.: 70.000 **Nt.:** 6.248

Sagsnr. 7394

D

m²	m²			
250	712	1/6	2	1977

Skøn beliggenhed
1- familieshus

Padborg
Oksevej 18
Ejendommen er flot beliggende på blind vej med gåafstand til skole, børnehave, fritidsinteresser og centrum. Boligarealet er på 136 kvm. derudover er der en dobbelt garage, redskabsrum og en dejlig nem anlagt have.

Pris: 845.000 **Brt.:** 4.869
Udb.: 45.000 **Nt.:** 4.488

Sagsnr. 7389

D

m²	m²			
136	727	1/2	2	1930

Rolig omgivelser
Helårsgrund

Kruså
Skovvej 3
I Kruså i rolige omgivelser sælges denne helårsgrund på 706 kvm. Grunden er belig. tæt på indkøb, skole og børnehave samt den dansk/tyske grænse.
Kloaktilslutning er betalt af sælger.

Pris: 125.000 **Brt.:** 775
Udb.: 25.000 **Nt.:** 776

Sagsnr. 7283

m²	m²			
	706			0

Attraktiv andelsbolig
Andelsbolig

Sønderborg
Langballe 57
Her får du virkelig en velholdt og stilfuld andelsbolig, hvor der er lagt vægt på en veludnyttet indretning og minimal vedligeholdelse. Boligen er beliggende i et nyere boligkvarter.

Pris: 345.000 **Brt.:** 4.700
Udb.: 345.000 **Nt.:** 4.700

Sagsnr. 469

C

m²				
106	1/3	1	2008	

Hyggeligt rækkehus
Rækkehus

Padborg
Toften 28
På rolig villavej sælges dette velindrettede rækkehus opført i 1984 med et samlet boligareal på 69 kvm. Boligen ligger tæt på indkøbscenter, skole, børnehave og den dansk/tyske grænse. Perfekt for førstegangskøbere.

Pris: 595.000 **Brt.:** 3.621
Udb.: 30.000 **Nt.:** 3.402

Sagsnr. 7265

m²	m²			
69	122	1/1	1	1984

Godt begynderhus
1- familieshus

Padborg
Søndermosevej 18
I roligt boligkvater sælges denne ejendom opført 1963 i røde teglsten med decra ståltag og opvarmning ved fjernvarme. Ejendommen er beliggende tæt på skole, børnehave, fritidsinteresser og indkøb. Skal ses!

Pris: 650.000 **Brt.:** 4.033
Udb.: 35.000 **Nt.:** 3.827

Sagsnr. 7390

E

m²	m²			
99/31	1.000	1/2	2	1963

Liebhavervilla med egen strand
1- familieshus

Sandager
Sandagervej 28
Uanset hvor du befinder dig i denne villa, bliver du grebet af udsigten og roen af at betragte skibene og fuglelivet på vandet. Huset ligger i Sandager direkte ved Flensborg Fjord med egen strand og tilladelse til egen badebro.

Pris: 2.900.000 **Brt.:** 15.054
Udb.: 145.000 **Nt.:** 13.300

Sagsnr. 471

D

m²	m²			
255	1.615	1/4	3	1902

Perfekt til pladskrævende familie
1- familieshus

Padborg
Uffesvej 1
Her er parcelhuset hvor der er god plads til hele familien. I huset er der lagt vægt på store børneværelser, spiseafdeling i køkkenet og at børnene har deres egen afdeling med badeværelse. Et dejligt parcelhus der skal ses!

Pris: 1.350.000 **Brt.:** 7.222
Udb.: 70.000 **Nt.:** 6.613

Sagsnr. 7313

m²	m²			
200	805	1/4	1	1965

Flot svensk typehus
1- familieshus

Kollund
Midtkobbel 27
I dejligt boligområde på lukket vej i Kollund sælges stor enfamilieshus svensk typehus. Villaen er beliggende med kort afstand til skole, børnehave, indkøb, fritidsfaciliteter og busforbindelse. Villa til den pladskrævende familie.

Pris: 1.295.000 **Brt.:** 7.204
Udb.: 65.000 **Nt.:** 6.852

Sagsnr. 7342

C

m²	m²			
182	782	1/3	2	2000

Flot renoveret patriciervilla
1- familieshus

SMAGFULD OG FLOT BOLIG

Kollund
Lærkevej 2A
Flot patriciervilla skønt beliggende i Kollund opført i 1911, ejendommen fremstår med hvidt pudset murværk og sort glaseret tegltag, opvarmning ved naturgas. fra 1. sal er der flot udsyn over Flensborg Fjord. Skal ses!

Pris: 2.195.000 **Brt.:** 11.783
Udb.: 110.000 **Nt.:** 10.289

Sagsnr. 7421

D

m²	m²			
222/13	1.132	4/4	2	1911

Fritliggende med 20.000 m2 jord
Nedl. landbrug

Kværs
Buskmosevej 18
Renoveringsprojekt af stuehus eller mulighed for opførelse af nyt stuehus i fritliggende omgivelser uden naboer nær Gråsten Statsskov. Nedlagt landbrug med tilhørende maskinlade på 250 m2 og gl. staldbygning.

Pris: 1.390.000 **Brt.:** 7.161
Udb.: 70.000 **Nt.:** 6.516

Sagsnr. 496

G

m²	m²			
180/15	20.000	2/5	1	1770

Ejendom med unik beliggenhed
Nedl. landbrug

BELIGGENDE DIREKTE NED TIL FLENSBORG FJORD

Rinkenæs
Dalsgårdvej 21+28
Med en eventyrlig beliggenhed direkte ned til Flensborg Fjord, ligger denne landejendom med over 7 ha jordtilliggende. Omgivelserne til ejendommen er helt fantastiske, hvor det kuperede terræn har mange muligheder.

Pris: 4.500.000 **Brt.:** 22.386
Udb.: 225.000 **Nt.:** 18.154

Sagsnr. 247-3

F

m²	m²			
154/8	74.615	1/3	2	1933

Estate Kjeld Faaborg
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundsnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
Tlf. 74 65 09 33
www.estate.dk

AUT. INSTALLATØR
HJ Jensen
ELEKTRISKE ARTIKLER
Torvegade 25
6330 Padborg
v/ John Jensen
Tlf. 74 67 33 22
..... Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand

Dagplejebørn i julestemning

Et halvt hundrede dagplejebørn, forældre og bedsteforældre var fredag eftermiddag samlet på Oldemorstoft i Padborg for at julehygge.
Foto Jimmy Christensen

Herluf Jørgensen A/S
Aut. el-installationsfirma
Frøslevvej 81C, Frøslev, DK-6330 Padborg
Telefon 74 67 10 78, Fax 74 67 55 32
Mail: Jan@hjas.dk
• Lys og kraft
• Installationer
• Industri og landbrug
• Køl og frys
• Telefonanlæg
• EDB anlæg
Comfort installatør
Comfort installatøren betjener dig med kompetent vejledning og efterfølgende en velfungerende installation.
Få mere information på www.comfort.dk - Frøslev, DK-6330 Padborg

Leif Andersen til V-landsmøde

Den tidligere formand for Bov Venstre, Leif Andersen, Smedeby, deltog forleden i Venstres landsmøde i Herning.

- Det var en stærk oplevelse at høre Lars Løkke Rasmussen udstikke en ny kurs for Venstre. Vi har brug for lavere skatter for at kunne konkurrere med Tyskland og Sverige, siger den tidligere gruppeformand for Venstres byrådsgruppe.

På landsmøde sagde Venstres næstformand, Kristian Jensen, lidt spøgefuldt, at man da havde overvejet at flytte landsmødet til Flensborg.

- For der er Venstre-folkene alligevel i weekenden, lød det muntert.

Elis hvidevarer
ALT I SERVICE/SALG
ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Drosselvej 8, Kollund
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

Lad Deres egne pensler hvile - ring hellere efter Ihle
Maler Ihle
Alt malerarbejde udføres
v/malermester
Per Møller Ihle
Havremarken 85, Holbøl
Tlf 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.
Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

PENSEL
Malerarbejde og engrossalg
René Pedersen · Kiskelundmarkvej 2a · 6340 Kruså
Tlf. +45 21 26 74 85
Fax +45 74 67 58 07
www.penselengros.dk
Åbningstider: Kun efter aftale

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

Tilbud
og overslag
gives uden
forbindende
MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

KRUSÅ EL SERVICE
• El-installationer
• Reparationer
• Industriservice
• IHC/wireless
• Varmepumpeservice
• Parabol/Antenneanlæg
• Tele/data installationer
• Tyverisikring
• Energirådgivning
Norman Rudbeck
DØGN VAGT
Tlf. 40 82 49 39
www.krusaa-el.dk • info@krusaa-el.dk
Afd. i Gråsten - Sønderborg - Kliplev - Tinglev

Kruså Autoværksted
v/ Johannes Bøgh, mekanikermester
Service eftersyn, synsarbejde, rust og motor reparationer - godt og gunstigt.
NYT-NYT
NU OGSÅ PERFEKT BILPLEJE
Alle bilmærker repareres.
NY ADRESSE!
Savværksvej 5,
6340 Kruså
johs.r.b@mail.dk
Tlf. 20 64 80 54

LT Natur & Ejendoms service
Ring og få et uforpligtende tilbud
Husk du kan søge tilskud til kørsel
Anlægsgartner
• Nyanlæg af have
• Vedligehold af have
• Hækkeklipning
• Græsslåning
• Ukrudtsbekæmpelse
Træfældning
• Træfældning
• Beskæring
• Topkapning
• Stubfræsning
Murer
• Ombygning og fugning af hus
• Opsætning af fliser
• Belægning
• Ejendomsservice og diverse murerarbejde
Tømrer
• Udskiftning af døre og vinduer
• Ombygning
• Renovering og ejendomsvedligeholdelse
Husk allerede nu at bestille snerydningen til den kommende sæson!
Klaus Tranum 2047 5290
Dennis Lorenzen 2758 8750
Ejner Tranum 5050 8722
www.LTnatur.dk

PORTAUTOMATIK
• Industriskydeporte/drejeporte i stål eller aluminium
• Industrihegn
• Aut. og manuelle bomme
• Pullerter
• Rambuksikring
• Personsluser
• Adgangskontrol
• Garageporte
Gode serviceaftaler
20 års erfaring og branchekendskab
Vi finder altid en løsning for både industri og privat
SCAN AGENTUR
v/Henning Kudsk
Generalagentur for ELKA i Danmark
Gejlåvej 12 - DK-6340 Kruså
Tlf.: 74 67 00 50 Fax: 74 67 00 35
www.scan-agentur.dk

louis poulsen
PH 4/3 Bord
Design:Poul Henningsen
PH 4/3 Bord – før: Kr. 4.945.
Nu: Kr. 3.995
Prissammenligningen er baseret på en sammenligning mellem den vejledende udsalgspris og den vejledende kampagnepris. Kampagneperioden løber fra den 12. november til og med den 23. december 2012
Aut.el-installator
P. Bindzus
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67
Mail: info@ bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

Traditionelle retter

Restaurant på første sal og Bistro i stueplan

Wienerschnitzel Wiener Art:
med brasede kartofler og salat
€11,50

Champignon-schnitzel
med champignonsauce, brasede kartofler og salat
€12,50

Hvidløgs-schnitzel
med frisk stegte hvidløg, oliven, pepperoni, friske tomater, brasede kartofler og salat
€12,50

Grill-tallerken
Medailloner af okse, gris og kalkun med bearnaisesauce, frisk stegte hvidløg og løg, bagt kartoffel og salat
€14,50

Fisketallerken "Panorama"
3-4 fiskefilets på kryddersennep-sauce med brasede kartofler og salat
€13,80

Gode parkerings muligheder
www.panorama-wassersleben.de

Panorama

Wassersleben 10 · 24955 Harrislee
Tlf. 0049 461 318 22 39

Hos os har du mulighed for at afholde enhver begivenhed:
Brunch, Fødselsdag, Barnedåb, etc.

Vi tager imod selskaber op til 65 pers.
Kontakt os og hør om mulighederne.

RING VENLIGST FOR BORDBESTILLING

Guldbryllup i Søgård

Ingrid og Frede Hansen kan fejre guldbryllup.
Foto Jimmy Christensen

Af Gunnar Hattesen

Ingrid og Frede Hansen, Avntoftvej 67, Søgård, kan lørdag de 1. december fejre guldbryllup.

De er et venligt, afholdt og hjælpsomt par, kendte ansigter på egnen og meget udadvendte, som kan se tilbage på et aktivt liv.

Ægteparret fandt hinanden ved Kliple Mærken.

- Kærester fra Kliple Mærken holder kun i tre dage, så det er ikke så farligt, sagde min far til mig, husker 74-årige Frede Hansen, der er født og opvokset i Kliplev. Ingrid (67 år) stammer fra Kragelund Mark ved Sofiedal.

Fem år efter giftemålet byggede de et parcelhus i Søgård, og i 1978 købte de en ejendom mellem Søgård og Kværs, hvor de har boet i 34 år. Jorden er forpagtet ud, men i stalden står 4 flotte heste.

- Nu sætter vi gården til salg. Vi vil gerne flytte til Kliplev, som vi føler en stor tilknytning til, lyder det fra det gæstfrie ægtepar.

Udenfor arbejdstiden var Frede Hansen en ivrig rytter ved egnens ringridninger.

- Jeg har reddet til ringridning siden jeg var 8 år gammel, mindes Frede Hansen, som er æresmedlem i både Kliplev Ringriderforening og Gråsten Ringriderforening, hvor han blev medlem af rytterkomiteen i 1976. Han er forrider i Kliplev, Tinglev, Bylderup-Bov og Gråsten.

Ingrid har arbejdet på blandt andet Kofa i Aabenraa. Det blev også til en årrække med rengøring i Sydbank og på Amtsgården i Aabenraa. Desuden har hun serveret på Holbøl Landbohjem.

Frede var i 39 år ansat som chauffør, senest 19 år hos vognmand Carl Henrik Christensen i Bolderslev.

I ægteparret er der en datter, Heidi, der bor i Kliplev. En søn omkom ved en trafikulykke for 15 år siden ved Hamborg.

Der er morgensang i hjemmet kl. 8.00 og gudstjeneste i Kliplev Kirke kl. 16.00.

Festen holdes på Holbøl Landbohjem.

Dødsfald

Lydia Lorenzen, Felsted, er død, 67 år.

Hun voksede op i Kollund, men senere flyttede familien til Felsted. Efter folkeskolen kom hun på Vojens Ungdomsskole, og derefter på Gråsten Husholdningsskole.

Efter opholdet der, kom hun i huset i Hjordkær, og senere fik hun arbejde på Gråsten Konfektionsfabrik.

Hun blev i 1970 gift med Jørn Lorenzen fra Tinglev, og de byggede hus i Felsted.

I nogle år havde hun rengøringsarbejde på Felsted Centralskole, og hun var frivillig i Danske Kvinders Beredskab.

Senere fik hun ansættelse på Sct. Ansgar Plejehjem i Aabenraa. Efter nogle år fik hun job dels i hjemmeplejen i Felsted, dels på Bovrup Plejehjem.

Hun efterlader sin mand og to børn, Tina, der er damefrisør, og Lars, der er IT Produkt designer.

80 år

Jørgen Hansen, Slyngsten 1, Tumbøl, fylder fredag den 7. december 80 år.

Jørgen Hansen er født i Slyngsten, og kom allerede som 14-årig ud at tjene ved landbruget.

Efter 1½ år som soldat i Karup og Skrydstrup, vendte han tilbage til Slyngsten, hvor han har boet lige siden.

Han blev i 1956 gift med Anne Lise, og i det gæstfrie hjem er opvokset fire børn.

Jørgen Hansen arbejdede i fire år på Enstedværket i Aabenraa, før han fik ansættelse på Gråsten Teglværk, hvor han var en vellidt og dygtig medarbejder i 29 år indtil han gik på efterløn.

Som hobby holder Jørgen Hansen meget af at passe blomster og planter i et lille gartneri, som hører til huset.

Stort rykind til basar i Varnæs

Købelysten var stor på basaren på Varnæs Skole. Foto Jimmy Christensen

Af Gunnar Hattesen

For 25. gang blev der søndag holdt basar på Varnæs Skole til fordel for Dansk Sømands- og Udlandskirker.

Hundredvis af mennesker kiggede forbi og købelysten var stor.
De mange ting, der blev solgt på basaren, er blevet lavet af lokale kvinder og mænd, som mødes om arbejdet hver 14. dag.
For kvindernes vedkommende foregår det i konfirmationsstuen i Varnæs Præstegård. Samtidig med at hænderne er i gang, synges der højt. Desuden er der tradition for, at der også bliver læst højt en time hver gang.
Mændene mødes til gengæld i sløjdlokalet på Varnæs Skole. Det var basarens første formand, Tove Jørgensen, Varnæs, der åbnede basaren.

KLIPLEV Auto& Traktor SERVICE
KLIPLEV AUTO- & TRAKTORSERVICE
Karsten Iwersen
Søgårdvej 15, Kliplev
6200 Aabenraa
Telefon 7468 8324
Mobil 2140 8332

Dialogmøde i Kliplev

Af Søren Frederiksen

Igennem den senere tid har Kllplev været meget udsat for indbrud og tyveri. Der er derfor blevet taget initiativ til et dialogmøde med politiet, torsdag d. 13. december kl. 19.30 på Kliplev Forsamlingsgaard.

Mødet er et dialogmøde, hvor vicepolitiinspektør fra Syd- og Sønderjyllands politi, Mogens Lind, vil komme og holde et indlæg, og der vil denne aften blive rig mulighed for at høre hvad politiet gør, hvad man selv kan gøre og så selvfølgelig få helt konkret at vide hvor slemt det egentlig står til.

Mødet skal meget gerne give mulighed for at få nogle ideer frem, hvordan man i fællesskab kan minimere risikoen, hjælpe naboen og helt konkret få skabt nogle præventive initiativer. Derudover er det et emne der fylder utrolig meget i et lokalsamfund når sådan nogle kriminelle handlinger bliver en del af hverdagen, så mødet er også en mulighed for at komme ud og få drøftet sine problemer.

Mødet er åbent for alle, og jo flere der møder op, jo bedre mulighed bliver der på mødet for at få taget nogle beslutninger, sat nogle projekter i gang og få dæmmet op for problemet.

Bovrup-Varnæs Husholdningsforening
afholder
Årets Adventsmøde
Torsdag den 6. december kl. 19.30 på Sundeved Efterskole
Sundeved Efterskoles kor synger
og
Susanne og Steen Weiss Pedersen kommer og fortæller om deres spændende tur til Grønland
Kaffe og amerikansk lotteri
Så ta' naboen, kollegaen og veninden med
Velmødt til en hyggelig aften, hvor alle er velkomne
Hilsen Bestyrelsen

JULETRÆSFEST
Lørdag d. 8. december kl. 14.00
på Brandstationen, Lillegade, Kliplev.
Julemanden kommer med sine nisser. De vil dele godteposer ud og danse om juletræet med alle børn.
Alt dette + sodavand for kun 20 kr. pr. barn.
Tilmelding på tlf. 22339101, 40686285
eller på email: post@kliplevbrand.dk
senest d. 3. december.
Venlig hilsen
Kliplev friv.Brandværn - www.kliplevbrand.dk

Rift om billetter

Der er rift om billetterne til grønlangkåls spisningen onsdag den 28. november kl. 19.30 i SuperSpar i Felsted.

Der er solgt 150 billetter, og efter spisningen får kunderne mulighed for at handle 2 timer i butikken fra kl. 20-22 med 20% rabat.

Koncert med
Kaare Norge i Felsted Kirke
Den klassiske guitarist, Kaare Norge, gæster Felsted Kirke
Søndag den 2. december kl. 19.00
Hvor han vil fremføre sine versioner af kendte salmer. Kom og hør en klassisk guitarist, der på sit felt er i international klasse.
Entré 50 kr.

Vi udfører reparation af kloak, separering af kloak og etablering af minirensningsanlæg
AUTORISERET KLOAK-MESTER
Varnæsløkke
Maskinstation og Kloakservice
DME
Tlf. 74 68 02 87

DIALOGMØDE
omkring indbrud og tyveri i lokalområdet
I SAMARBEJDE MED SYD- OG SØNDERJYLLANDS POLITI
TORSDAG D. 13. DECEMBER KL. 19.30 PÅ KLIPLEV FORSAMLINGSGAARD
Alle er velkomne
Entre er gratis, og der kan købes kaffe og kage, øl og vand
For yderligere oplysninger eller spørgsmål kan kontaktes Søren Frederiksen tlf. 24 42 82 72,eller mail sfr@signandbrand.dk

Juletræsfest i Felsted Hallen
Søndag den 2. december 2012
fra kl. 13.00 til 17.00

13.30
Åbnes dørene. Der sælges kaffe/the, øl og vand, kage samt æbleskiver til rimelige priser.

14.00
Kirken rykker ud:
Sognepræst Oliver Karst fortæller og læser højt af juleevangeliet for både børn og voksne, og ledsages af Felsted kirkes børnekor, der vil synge nogle af julens sange.

PROGRAM

HYGGELIG JULEBAZAR

14.00
Boderne åbner, der vil bl. andet være:
Smykkestand
Spejdere med salg af juleneg
"Malenes" med Børnetøj
"Vild med the" - med gode jule- og adventsgaver.

Samt en masse andre julerier der kan ses og købes.

Julemanden kommer naturligvis også!

Vi forventer han ankommer omkring kl. 15 - 15.30, det ved man jo aldrig helt sikkert med Julemanden, han har jo travlt i disse dage. Men kommer DET gør han.
Så er der hygge og uddeling af slikposer til alle børnene.

Der kan købes slikposer til børnene for **20,-**
Poserne sponseres delvist af: SUPER SPAR Felsted
Overskud af arrangementet går til fremtidige arrangementer for børn og unge i Felsted
Billetter købes i Super Spar Felsted

Vi takker alle vore annoncører, der gennem deres tegning af annoncer herpå siden gør dette arrangement muligt:

MALENES
Østergade 4 Felsted

LARS JOHANNING
MURERMESTER - TLF. 29444852

TREND HAIR
v./ Lene
Østergade 1
man. 12-20 tirs. 9-17
ons LUKKET tor. 9-17
fre. 9-18 lør. 8-12
Tlf.: 74685100

Felsted Autoværksted
Tlf.: 74 68 51 71
Mail: godt@felstedauto.dk
www.felstedauto.dk

SUPER SPAR
Felsted tlf.: 74685109
Åben alle dage: 7 - 19

Q8
Alt til bilen -og dig.
Felsted Tlf.: 74685134

ASMUSSEN
VINDUER & DØRE
Et godt valg
Tlf.: 74685123

TANDLÆGEHUSET
Felsted
Tlf.: 74685787

El-Xperten A/S
Ta' den lokale fagmand med på råd
Østergade 4, Felsted
6200 Åbenrå
tlf.: 7468 5206

C.A. JENSEN
Stande - VVS - Ventilation
Aut. gas- og vandmester
v/Jørgen Jensen - Gråstenvej 16 - Felsted
6200 Aabenraa - tlf. 74 68 53 06

Thomsen's Auto
Køb - Salg - Bytte
www.thomsens-auto.dk
Telefon 30 63 89 50

CitroËn Care
Din Citroën og Peugeot specialist
Tlf.: 7468 0219
www.bylemos-automobiler.dk
BYLLEMOS AUTOMOBILER

FROST TRAKTOR- & MASKINSERVICE
TORNHØJVEJ 7, TOMBGL
6200 AABENRAA
TLF. 74 68 61 57
BIL TLF. 40 33 51 57

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 - 6200 Aabenraa
74 68 60 66
www.felsted-radio.dk

Danmarks frie forhandlere
Maskincenter Felsted A/S
Tlf.: 74685502

Fredslund VVS
Aut. Gas- & Vand & VVS-Tekniker
v/ Carsten Fredslund Iversen
mail@fredslundvvs · www.fredslundvvs.dk

VI STØTTER JULEARRANGEMENTET I FELSTED HALLEN OG ØNSKER ALLE VORE KUNDER EN GLÆDELIG JUL.

SUPER SPAR

Åben hver dag 7-19

FELSTED

- Østergade 2, 6200 Åbenrå
7468 5109

Herregårds rødkål

fra Beauvais

pr. kg 20,-

Max, 2 pr. kunde pr. dag.

PR. 1/2 KG. 10,- GO' JULEPRIS

Blue Ocean

Sild flere varianter 550-600 g.

Pr. kg. 41,58 - 45,36

Yderligere nedsat i forhold til kædeavisen.

Max, 2 pr. kunde pr. dag.

FRIT VALG. 10,- GO' JULEPRIS

Kohberg

Gulerods, solsikke el. rugkerne 700 g.

pr. kg. 14,21

FRIT VALG. 9,95 GO' JULEPRIS

Hj. lavet Sardell

ca. 350 g

pr. kg. 28,57

FRIT VALG 10,- GO' JULEPRIS

Karat kaffe

Original el. classic 400 g.

Pr. kg. 57,50 v. køb af 3 poser

3 POSER 69,- GO' JULEPRIS

Ribbensteg

Pr. kg. 29,90

PR. 1/2 KG. 14,95 GO' JULEPRIS

Aflever din julesok i Super Spar
Kom ned i butikken med din julesok søndag den 2. december, så hænger vi den op i butikken og kvitterer med en lille overraskelse.

Alle søndag frem til jul vil der være en lille overraskelse i sokken.

Sokken kan afhentes igen søndag den 23.12.
HUSK at skrive navn på sokken så vi kan kende den.

NYHED
Tilmeld dig vores SMS service inden den 31.12.2012 og deltag i lodtrækningen om 1 af 3 gavekurv til en værdi af 500,-.

Danske Spil

Håndkøbsmedicin

Tilbudene gælder fra torsdag den 28.11 til søndag den 02.12 der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer.